

# GEWERBEZEITUNG

**HGVA** Handwerk- & Gewerbeverein **Adliswil** · **UVK** Unternehmervereinigung **Kilchberg** · Gewerbeverein **Langnau am Albis**  
**UVO** Unternehmervereinigung **Oberrieden** · **UVR** Unternehmervereinigung **Rüschlikon** · **HGV** Handwerk- & Gewerbeverein **Thalwil**



**Rüschlikon's Energiezukunft**  
Seite 6



**Adliswil haut auf die Pauke**  
Seite 13



**Talente aus aller Welt in Kilchberg**  
Seite 20



**KMU-Story aus Oberrieden**  
Seite 21



**Faszientraining in Thalwil**  
Seite 27



**Spitex Langnau a. A.**  
Seite 29

## Bezirk Horgen

Seiten 2 - 5, 16 & 17, 32

## Rüschlikon



Seiten 6 - 9

## Adliswil



Seiten 10 - 15

## Kilchberg



Seiten 18 - 20

## Oberrieden



Seite 21

## Thalwil



Seiten 22 - 27

## Langnau a. A.



Seiten 28 - 31

ONLINE LESEN  
gewerbezeitungen.ch

FACEBOOK  
gewerbezeitungen

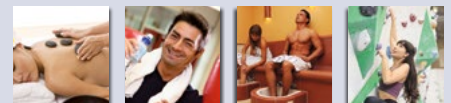
INSTAGRAM  
gwerblernews



## Das Kompetenz-Zentrum für Gesundheit und Lebensfreude.

**40**  
JAHRE

- Fitness
- Group Fitness
- Medizinisches Rückentraining
- Individuelles Gesundheitscoaching
- Wohlfühl-Oase Day Spa
- Physiotherapie
- Massage
- Tennis
- Squash
- Badminton
- Boulderpark \*9 GRAD Boulderpark Thalwil
- Über 90 gratis Parkplätze



Gesundheitspark Thalwil  
Zentrum für Bewegungsmedizin



# Jetzt neu!

Scannen Sie den QR Code oben auf der Seite und teilen Sie diese direkt auf Facebook, WhatsApp oder LinkedIn.

Mit folgendem Link können Sie die Seite 5 / Januar 2024 der Gewerbezeitung teilen:

<https://issuu.com/gewerbezeitungen/d>

KOPIEREN

Oder teilen Sie die Seite direkt über

Facebook WhatsApp LinkedIn

4 Gewerbezeitung - Dienstag, 30. Januar 2024

## Digitales

### Neu in der Gewerbezeitung: Seite teilen

In diesem Jahr gibt es einige Neuerungen im digitalen Bereich, so zum Beispiel kann man neu einzelne Seiten in der GZ einfach direkt über das Smartphone an verschiedene...

Jetzt mit neuem Internetauftritt. Noch besser und näher bei Bevölkerung und Gewerbe!

**IMPRESSUM** GEWERBEZEITUNG UNTERER BEZIRK HORGEN

gedruckt in der Schweiz

**OFFIZIELLES PUBLIKATIONSORGAN VON:** HGVA, Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil; UVK, Unternehmervereinigung Kilchberg; Gewerbeverein Langnau am Albis; UVO, Unternehmervereinigung Oberrieden; UVR, Unternehmervereinigung Rüslikon; HGv, Handwerk und Gewerbeverein Thalwil. **AUFLAGE:** 34'500

**HERAUSGEBERIN:** Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, 044 430 08 08

**VERLEGER:** Eugen Wiederkehr  
**VERANTWORTLICHER REDAKTOR:** Mohan Mani.  
 Die inhaltliche Verantwortung für eingesandte Beiträge liegt bei den Einsendern.  
**REDAKTION:** Mohan Mani, redaktion@gewerbezeitungen.ch  
**LAYOUT:** AFW GmbH, Soodstrasse 53, 8134 Adliswil  
 gz@afw.agency, 044 713 24 95

**VERTEILUNG:** In alle Haushaltungen inkl. Werbestopkleber und in alle Postfächer, 100% Abdeckung in Adliswil, Thalwil inkl. Gattikon, Oberrieden, Kilchberg, Rüslikon und Langnau a. A.  
**ABBESTELLEN DER GEWERBEZEITUNG:** Mit der Bezeichnung: «Keine Gratiszeitungen» am Briefkasten erfolgt keine Zustellung.  
**INSERATE:** Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, 044 430 08 08

[www.gewerbezeitungen.ch](http://www.gewerbezeitungen.ch)  
 FACEBOOK [gewerbezeitungen](https://www.facebook.com/gewerbezeitungen)  
 INSTAGRAM [gwerblernews](https://www.instagram.com/gwerblernews)



Alles unter einem Dach

"Wir brauchen nicht alles Bewährte über Bord zu werfen. Jedoch sind Veränderungen wichtig, schon um das Bewährte für die Zukunft zu sichern."

- Roman Herzog

S&S Schellenberg & Schnoz AG  
 Architektur / Bautreuhand  
[www.sunds.ch](http://www.sunds.ch)  
 044 368 88 00

[schellenberg.immo](http://schellenberg.immo)

schellenberg.immo GmbH  
 intelligentes Immobilienmanagement  
[www.schellenberg.immo](http://www.schellenberg.immo)  
 044 244 60 60

**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank Thalwil

Aktuelle Kunden-Events

«Pensionskassenausweis lesen und verstehen»  
 Dienstag, 27. Februar 2024, 18.30 Uhr • Dienstag, 5. März 2024, 18.30 Uhr  
 Anmeldung unter: [raiffeisen.ch/thalwil/events](http://raiffeisen.ch/thalwil/events)

# Ob Hypotheken, Versicherungen oder Vorsorge: Wir beraten Sie gern.

**mobil.ar.ch**

**Generalagentur Horgen**  
 Thomas Schinzel

Seestrasse 87, 8810 Horgen  
 T 044 727 29 29, [horgen@mobil.ar.ch](mailto:horgen@mobil.ar.ch)

**die Mobil.ar**



**GIB DER ZUKUNFT  
DIE RICHTIGE RICHTUNG.**



SZU

GEMEINSAM VORWÄRTS.

ZVV

**LASSEN SIE DAS RUHIG  
UNS MACHEN!**

**BODENREINIGUNGEN**

**FM Team**  
Facility Management  
DIE Gebäudeservice AG

FMTEAM.CH  
044 720 30 40



Peter Herzog

## Grusswort des UVH-Präsidenten

Liebe Leserinnen und Leser



**Kantonale Volksinitiative zur Durchsetzung von Recht und Ordnung («Anti-Chaoten-Initiative») und Gegenvorschlag des Kantonsrates**

Sowohl Initiative wie auch Gegenvorschlag zielen in die richtige Richtung. Es ist richtig, dass Demonstrationen bewilligungspflichtig sind und dass dem Verursacher von ausserordentlichen Polizeieinsätzen die Kosten von ebendiesen Polizeieinsätzen auferlegt werden. Die Initiative ist griffiger formuliert als der Gegenvorschlag. Gleichzeitig dürfte die Umsetzung in der Praxis komplexer sein. Die Form der allgemeinen Anregung lässt hier etwas Spielraum.

**Ich empfehle Ihnen ein Ja zum Gegenvorschlag des Kantonsrates.**

**Eidgenössische Abstimmungen**

**Vorlage der Volksinitiative «Für eine 13. AHV-Rente»**

Ich wünsche allen ein friedlicheres neues Jahr und gute Gesundheit, sodass wir die Herausforderungen des Alltages gut verarbeiten und die freie Zeit besser geniessen können.

Kurz in eigener Sache: Die neueste Ausgabe unserer Gewerbezeitung erscheint in einem leicht geänderten Kleid, aber mit mehr digitalen Möglichkeiten. Renato Cramerli von der Werbeagentur deux-pièce hat diese Zeitung seit der ersten Ausgabe im Mai 2012 mit- und später alleine gestaltet – total 112 Zeitungen. Dafür danken wir ihm herzlichst.

Themenwechsel: Am 3. März stehen einige eidgenössische und kantonale Vorlagen zur Abstimmung. Sie sind wichtig und ich empfehle Ihnen, Gebrauch von Ihrem Stimmrecht zu machen. Aus gewerblicher und KMU-Sicht sind die nachstehenden Parolen relevant.

Die AHV gerät in wenigen Jahren in Schiefelage. Dies belastet auf die Dauer Gesellschaft und Wirtschaft. Eine 13. AHV-Rente nach Giesskannenprinzip wäre ein unseriöses Signal. Es ist davon auszugehen, dass bei einer Annahme der Initiative die Arbeitgeber finanziell zusätzlich belastet würden. Wenn die Mehrausgaben, die durch die Annahme der Initiative entstehen würden, vollständig durch die Beiträge der Versicherten und der Arbeitgeber sowie den ausgabengebundenen Bundesbeitrag finanziert würden, wären die Unternehmen im gleichen Umfang wie die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer betroffen.

**Eine Annahme der Vorlage ist nicht zu empfehlen.**

**Renteninitiative - Volksinitiative «Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge»**

**Geschäfte des Kantons**

**Verlängerung der Pisten 28 und 32, Umsetzung der Sicherheitsvorgaben aus SIL und Verbesserung der Stabilität des Flugbetriebes**

Die geplanten Pistenverlängerungen am Flughafen Zürich bringen dem Flugbetrieb Sicherheit, Stabilität, Pünktlichkeit und einen Effizienzgewinn. Von einem funktionierenden Flughafen mit seinen hohen Investitionen, den vielen Arbeitsplätzen und der Wertschöpfung, profitieren neben dem Wirtschaftsstandort Zürich hunderte von KMU direkt. **Ich empfehle ihnen deshalb ein Ja.**

**Volksinitiative «Für öffentliche Uferwege mit ökologischer Aufwertung**

Die Erhaltung des privaten Wohn- und Grundeigentums ist ein wichtiges Gut. Die Eigentumsgarantie gilt es zu respektieren. Die vorliegende Initiative ist mit dieser nicht vereinbar, da diese Uferwege möglichst nahe am Ufer fordert. **Deshalb empfehle ich ihnen ein Nein.**

Ohne Reformen sind die Aussichten für die AHV nicht rosig. Bei einer Ablehnung der Initiative liegt das projizierte jährliche Umlagedefizit im Jahr 2032 bei rund 3 Milliarden Franken und wächst bis 2050 auf rund 10 Milliarden an, was wir uns nicht leisten können. Das vorgeschlagene Modell würde auch einen erheblichen Beitrag zur Linderung des Fachkräftemangels leisten, indem Arbeitnehmende länger dem Arbeitsmarkt erhalten bleiben. Aber ohne die gleichzeitig längstens notwendige Revision des BVG ist der Zeitpunkt so kurz nach der erfolgten Angleichung des Frauenrentenalters etwas zu früh für diesen Schritt. Trotzdem empfehle ich Ihnen die Initiative anzunehmen. Die Mühlen der Politik mahlen sehr langsam. Aber ohne sie in Gang zu bringen, geht eh nichts.

Peter Herzog  
Präsident der Unternehmensvereinigung  
des Bezirk Horgen



## Papeterie Köhler

# Der erste wichtige Schritt ins Leben

**Mit dem Frühling stellt sich für viele Eltern, Göttis, Tanten, Verwandte und Freunde die Frage nach der Wahl des richtigen Schultheks für die 1. Klasse. Schliesslich sollen die Schulstarter mit dem perfekten, ergonomischen Modell im passenden Design in das Abenteuer Schule geschickt werden.**

Bei den Schultheks stehen immer mehrere Fragen bei der Kaufentscheidung an. Diese beinhalten unter anderem die Verstellbarkeit, das Gewicht, die Ergonomie, die Farbe, das Design und ähnliches mehr. Genau bei diesen Fragen können Ihnen die geschulten Papeterie-Fachberater:innen weiterhelfen. Die Auswahl ist bis Ostern in den Geschäften am grössten, und so lohnt sich ein früher Besuch jetzt erst recht.

In der Papeterie KÖHLER in Wädenswil steht Ihnen samstags, 16. März 2024, eine Auswahl von über 80 Modellen zur Verfügung. Eine so grosse Vielfalt mit allen bekannten Marken wie Ergobag, Racoon, Satch, Funki, Step-by-Step oder Beckmann finden Sie so schnell nicht wieder. Nehmen Sie sich Zeit, kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von erfahrenen Papeterist:in-

nen die Vorteile jedes einzelnen Modells erläutern.

Nur in Fachgeschäften können Sie den vollen Service ausnützen, verschiedene Produkte real vergleichen und vom Fachwissen der Mitarbeitenden der Papeterie KÖHLER profitieren. So etwas ist online nicht möglich. Auch kann das gewünschte Modell gleich mitgenommen werden und man muss nicht warten oder leere Verpackungen entsorgen.

Als Dank für den Besuch in den Verkaufsausstellungen oder in allen KÖHLER Papeterien erhält jeder Kunde und jede Kundin bis Ostern 2024 zehn Prozent Rabatt auf den Einkauf vor Ort. Lassen Sie die Kinder mit perfektem Material in die Schule starten ... und das Lernen fällt gleich viel leichter.

KÖHLER Papeterien finden Sie an zwölf Standorten in der Region und vier Mal an der linken Zürich-Seeseite in Richterswil, Wädenswil, Thalwil und Adliswil.



**Mehr Infos:**  
[www.koehler.ch](http://www.koehler.ch)

## KÖHLER



# BANG & OLUFSEN

DEIN RAUM.  
DEIN HÖRERLEBNIS

BEOLAB 8

STAEGER AG

THALWIL | STÄFA

Alte Landstrasse 160, 8800 Thalwil - Seestrasse 54-58, 8712 Stäfa





Raiffeisen

# Jährlich flattert er ins Haus: Ihr persönlicher Pensionskassenausweis



**Der Pensionskassenausweis gehört zu den wichtigsten Dokumenten, wenn es um unsere finanzielle Sicherheit und Zukunft geht. Der Pensionskassenausweis oder auch Vorsorgeausweis gibt eine Übersicht über die berufliche Altersvorsorge. An unseren Kundenanlässen erfahren Sie, was die einzelnen Angaben für Sie bedeuten.**

Daniela Aufderegg, unsere Senior Vorsorge- und Finanzplanerin, zeigt Ihnen unkompliziert und verständlich auf, welche Informationen Sie Ihrem Ausweis entnehmen können und was diese für Ihre finanzielle Zukunft bedeuten.

Sie erfahren beispielsweise, wie viel Sie bereits angespart haben oder wie Ihre Angehörigen abgesichert sind. Zudem informieren wir Sie, was die Entwicklung Ihres Altersguthabens für Sie genau bedeutet und wie Ihre Altersrente aussehen könnte. Die

Reform AHV 21 bringt wichtige Veränderungen mit sich und wird nebst dem Pensionskassenausweis ebenfalls ein grosses Thema sein. Sie haben ausserdem die Möglichkeit, Ihre offenen Fragen zu klären.

Wir freuen uns, Sie bald bei uns zu begrüssen. Gerne beraten wir Sie auch persönlich bei einem kostenlosen Erstgespräch.



**Mehr Infos:**

Melden Sie sich jetzt an unter [www.raiffeisen.ch/thalwil/event](http://www.raiffeisen.ch/thalwil/event)

Daniela Aufderegg  
Senior Vorsorge- und Finanzplanerin  
044 723 80 34

Wir Bankwerker handeln mit einem seltenen Rohstoff: dem gesunden Menschenverstand.



Bankwerk seit 1841. bank|thalwil

## Kilchberg, das Tor zur Welt

Bei uns finden Sie stets die aktuellsten Reismöglichkeiten.

### Einzel- und Gruppenreisen nach Mass – weltweit!

Badeferien Europa und Übersee, Erlebnisreisen usw.

**Japan Reisen:** Informationsabende, **Eintritt gratis**  
2024: 19.02., 18.03., 19.00–21.00 Uhr, Anmeldung erwünscht.



1.–4. Februar 2024  
Messe Zürich, Stand 6.054

## HARRY KOLB

Seestrasse 70 · 8802 Kilchberg/ZH · Tel. +41 44 715 36 36



[www.harrykolb.ch](http://www.harrykolb.ch) · [info@harrykolb.ch](mailto:info@harrykolb.ch)



:://AFW.  
design

**Wir gestalten Ihr Inserat, damit es hier erscheinen könnte.**



AFW GmbH  
Soodstrasse 53  
8134 Adliswil

[www.afw.design](http://www.afw.design)  
044 713 24 95  
[hello@afw.design](mailto:hello@afw.design)

**Grosser  
Schulthek-Verkauf  
16. März 2024  
Wädenswil**



**KÖHLER**  
koehler.ch

Albisstrasse 17  
8134 Adliswil  
[adliswil@koehler.ch](mailto:adliswil@koehler.ch)

Gotthardstrasse 30  
8800 Thalwil  
[thalwil@koehler.ch](mailto:thalwil@koehler.ch)

Papeterie / Büro / Karten / Geschenke / Spielwaren



## Markus Bundi

### Grusswort des UVR-Präsidenten



#### Vom Schlafdorf zur Erlebniswelt

Wer war nicht dabei im Iisdörfli in Rüschtikon diesen Winter? – Denn wer nicht dabei war, der hat definitiv etwas verpasst. Es wurden tolle Erlebnisse wie Eisstockschiessen, Schlittschuhlaufen oder Eis-Disco geboten. Und wer nach all den sportlichen Aktivitäten Hunger hatte, konnte sich im gemütlichen Chalet mit Freunden und Familie auf einen Fondue- oder Raclette-Plausch treffen oder einfach bei einem geselligen Cüpli den Abend ausklingen lassen. Wer nun Lust bekommen hat, vorbeizuschauen und seine Eislaufkünste auszuprobieren, der hat noch bis zum 3. Februar 2024 an der Closing-Party Gelegenheit dazu. Gut gelegen beim Sportplatz Moos erreicht man das Iisdörfli mit dem ÖV oder Individualverkehr.

Das Iisdörfli hat gezeigt, dass das Angebot von der Bevölkerung rege angenommen und sehr geschätzt wurde. Der Platz bietet sich auch wunderbar für attraktive Sommerangebote wie Disc-Golfen, Skateranlage, Oktoberfest oder andere Aktivitäten an, selbstverständlich mit dem passenden gastronomischen Verwöhnprogramm. Optimal gelegen beim Sportplatz Moos, neben Schrebergärten, weg von Wohnsiedlungen bietet es sich für Rüschtikon an, hier ein attraktives Angebot für die Bevölkerung bereitzustellen. Und das wichtigste: mit Chris Gretener steht ein hochmotivierter Unternehmer am Start, welcher noch viele spannende Ideen bereithält.

Es wäre somit sehr schade, diesen positiven Impuls, welcher für ein lebendiges Dorfleben wichtig ist, wieder sterben zu lassen. Der Gemeinderat, die Unternehmer und die Sponsoren haben diesen Zug ins Rollen gebracht. Es wäre mehr als nur begrüssenswert, wenn dieser Zug auch in Zukunft weiterfahren darf. Für die Rüschtikerinnen und Rüschtiker wäre es definitiv ein Mehrwert in ihrem schönen Dorf. Ich bin guten Mutes und freue mich, Sie bald bei neuen Aktivitäten beim Sportplatz Moos antreffen zu dürfen.

Ihr UVR-Präsident  
Markus Bundi

## Energiezukunft

# Rüschtikon mit erneuerbarer Energie aus dem Zürichsee

**Die Gemeinde Rüschtikon und Energie 360° realisieren gemeinsam einen Energieverbund, um Seewasser zum Kühlen und Heizen zu nutzen. Damit wird Rüschtikon voraussichtlich ab Herbst 2027 mit erneuerbarer Energie versorgt werden.**

Energie 360° hat den Zuschlag für den Seewasserverbund in Rüschtikon erhalten, nachdem in einem Vorprojekt die Machbarkeit bestätigt und die Realisierung von der Gemeindeverwaltung öffentlich ausgeschrieben worden war. Zusätzlich zur Planung übernimmt das schweizweit tätige Unternehmen auch Finanzierung, Bau und Betrieb des Verbunds. Dieser wird



Die Seestrasse im Dorf.

unter anderem öffentliche Gebäude, das Areal «Bahnhof Süd» sowie Objekte von interessierten Privateigentümer:innen mit erneuerbarer Energie versorgen. Weil dadurch bestehende fossile Heizsysteme ersetzt werden können, spart die Gemeinde Rüschtikon im Endausbau rund 4000 Tonnen CO<sub>2</sub>-Emissionen pro Jahr.

Um die klimafreundliche Energie aus dem Zürichsee zu nutzen, baut Energie 360° bei der Seeuferanlage Schiffstation eine Seewasserfassung. Baustart ist voraussichtlich Anfang 2026. Erste Energielieferungen sind ab Herbst 2027 geplant. Im Frühjahr 2024 werden die Gemeinde und Energie 360° unter Hauseigentümer:innen und Verwaltungen eine Umfrage durchführen, um das Interesse am Anschluss an den Energieverbund zu klären. Zudem bietet Energie 360° ab Mitte 2024 allen Interessierten eine Online-Plattform, auf der Anschlussmöglichkeiten geprüft und Richtofferten angefordert werden können.

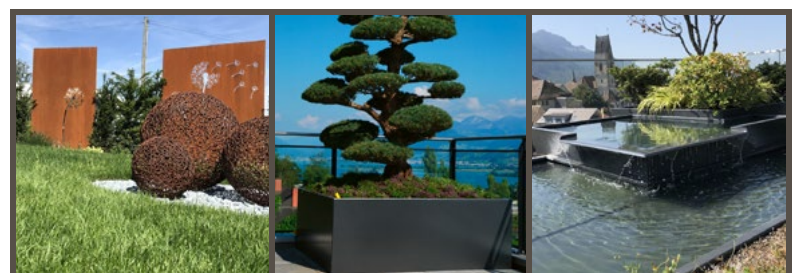
Urs Keim, Gemeinderat Ressort Infrastruktur und Sicherheit, freut sich über den Meilenstein: «Energie 360° ist mit ihrer langjährigen Erfahrung und dem fundierten Know-how die ideale Partnerin für dieses wegweisende Leuchtturmpro-

Rüschtikon macht sich fit für die Energiezukunft.



jekt im Bereich der Energieversorgung. Unser Vorprojekt kommt also zum Fliegen und in gute Hände.» Energie 360° hat bereits mehrere vergleichbare Projekte in dieser Grössenordnung realisiert. Rund um den Zürichsee beispielsweise baut und betreibt Energie 360° für verschiedene Gemeinden und Unternehmen

Energieverbände mit Seewassernutzung. Und in anderen Gemeinden nutzt Energie 360° die Abwärme von Datacentern, um künftig Haushalte mit Wärme zu versorgen. Das Unternehmen hat sich zum Ziel gesetzt, seinen Kund:innen bis 2040 ausschliesslich erneuerbare Energie zu liefern.



INDIVIDUELLE GARTENPRODUKTE NACH MASS

swiss made

Mein Topf.ch



Neuvorstellung Restaurant Tracht / Das grosse Interview

# Sarah Twerenbold: «Glücklich hier zu sein»



Sarah Twerenbold freut sich auf Gäste, gerade auch unter der Woche.

**Der Name Tracht tönt abgehoben. Brauchs bei euch immer das grosse Portemonnaie?**

Wir sind sicher nicht günstig, aber das Preis-Leistungsverhältnis stimmt meines Erachtens: Top-Service, genügend Platz, Tischtücher und Stoff-Servietten. Ebenfalls schauen wir darauf, dass das Fleisch und die Süsswasserfische aus der Schweiz kommen. Für Events haben wir auch zwei Stübli, die man buchen kann. Wir haben viele Anfragen für Firmenfeste und Hochzeiten, bieten aber keine klassischen Packages an, sondern besprechen jede Anfrage individuell mit dem Gast.

**Spürt ihr den Preisdruck?**

Ja sehr. Seit Corona sind alle Preise um 20 bis 25 Prozent gestiegen. Das schlägt sich natürlich auch auf den Endpreis nieder.

**Viele Arbeitende haben heutzutage gar keine Zeit mehr für einen langen Business-Lunch.**

Das spüren wir schon länger. Aber nebst dem Business Lunch haben wir auch Gäste, die gerne etwas länger verweilen. Aus diesem Grund ist der ganze Tag jemand aus unserem Serviceteam für sie da.

**Kann man denn ganztags zu euch kommen?**

Die Küche schliesst unter der Woche um 13.30 Uhr aber am Samstag servieren wir auch nachmittags Speisen aus einer kleineren Karte.

**Mit dem Boot seid ihr auch im Winter erreichbar?**

Ja, entweder mit dem eigenen Boot, dem Kurschiff oder dann mit unserer Partnerfirma dem See Taxi welche am offiziellen Rüslikler Bootsteg anlegt.

**Auf der Menükarte verkauft ihr ein Tomahawk-Steak für vier Personen zum Preis von 240 Franken.**

Das ist sehr beliebt. Das Fleisch wird auf einem Holzbrett mit Knochen serviert und tranchiert, sodass sich jedermann bedienen kann.

**Was zeichnet eine gute Küche heutzutage aus?**

Ganz klar die Produktqualität und, dass der eigene Geschmack aller Komponenten auf dem Teller klar zum Ausdruck kommen. Es sollte auf Saisonalität und Regionalität geachtet werden



Gemütlich speisen an schönster Seelage.



Das Tomahawk-Steak ist ein Festsschmaus für vier Personen.

Seit April ist Sarah Twerenbold Pächterin des Rüslikler Traditionsrestaurants Tracht - EIN HAUS AM SEE. Dank perfekter Seelage ist es nicht nur mit dem Boot erreichbar, sondern wartet auch mit einer leckeren Speisekarte auf.

**Wie lange sind Sie schon Wirtin?**

Sarah Twerenbold: Ich bin seit 14 Jahren selbständig und war vorher im Zürcher Restaurant Camino und im Restaurant First in Ottikon tätig. Es freut mich riesig, dass Nico, unser Küchenchef und Chantal unsere Restaurantleiterin, seit Jahren zu meinem Team gehören und mit mir in die Tracht gekommen sind.

**Was ist in der Tracht anders?**

Sicher mal die Aussicht. Aber wir möchten, dass die Leute nicht nur im Sommer, sondern vermehrt auch im Winter zu uns kommen - wegen der grossen Weinauswahl, den edlen Zigarren, aber auch wegen der Küche.

**Im Sommer seid ihr ausverkauft, aber im Winter ...**

... gibts noch Luft nach oben, was aber toll ist. Sind ja auch erst seit diesem Jahr hier, spornt uns an und motiviert uns. Oftmals denkt man gar nicht daran, dass es im Winter auch schön ist am See. An den Wochenenden sind wir dann meist ausgebucht, was super ist, denn so können wir mit dem ganzen Team vom Sommer auch den Winter hindurcharbeiten.

und auf Gästewünsche eingegangen werden.

**Kann man auch im Winter draussen sitzen?**

Ja, sehr gerne sogar. Wir haben eigens Stühle mit Fellen und Decken. Geschützt an der Wand hat man fast den ganzen Tag Sonnenschein, wenn sie denn mal scheint. Dort kann man auch wunderbar eine Zigarre geniessen.

**Muss man früh seinen Tisch reservieren?**

Im Sommer ist es schon besser, wenn man

frühzeitig reserviert. Wir haben aber auch eine schöne Lounge in der meistens ein paar Sessel frei sind. Im Winter ist es zurzeit ein bisschen anders, da finden wir so gut wie immer ein schönes Plätzchen, auch für Spontane.



**Mehr Infos:**

[www.einhausamsee.ch](http://www.einhausamsee.ch)



Gualtieri AG  
Loostrasse 9  
CH-8803 Rüslikon / Zürich  
Telefon 044 709 26 70  
[www.kueche-bad-design.ch](http://www.kueche-bad-design.ch)



Neujahrsapéro UV Kilchberg & Rüschtikon

# Exklusiver Apéro im Iisdörfli-Chalet

Die Unternehmervereinigungen von Kilchberg und Rüschtikon luden zum gemeinsamen Neujahrsapéro ins Rüschtiker Iisdörfli. Esther Bergamin (UVK) und Markus Bundi (UVR) begrüßten ihre Mitglieder für einmal gemeinsam und wünschten allerseits ein erfolgreiches 2024. Das Iisdörfli bot dafür das perfekte Ambiente. Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen!



**Mehr Infos:**

[uvkilchberg.ch](http://uvkilchberg.ch), [uvr-rueschtikon.ch](http://uvr-rueschtikon.ch), [iisdorfli.ch](http://iisdorfli.ch)



Begrüßungsrede im heiligen Iisdörfli-Chalet.



Georg Zinn ([zinn-gartenpflege.ch](http://zinn-gartenpflege.ch)) mit Tina Vorsteher ([dressyour-business.ch](http://dressyour-business.ch)) und Ingila Baumann (Baumann Estate AG).



Benny Reinholds Hund im Glück.



Auch Ronald, Herbie und Alan prostern sich zu.



Die Apéroplatten leeren sich schnell.



Peter Kündig von der gleichnamigen Treuhandagentur mit einer langjährigen Mitarbeiterin.



Auch Andreas Stehli (Allianz Suisse, I.) und Markus Bertschinger (All Around Work GmbH) sind mit dabei.



Rolf Küry (Küry Automobile AG, I.) und Marc Ebnöther (Augenblick AG) bei bester Laune.

**Exklusiv**

Sehen Sie den Schlittschuhlauf-Clip des Iisdörflis auf dem Instagram-Kanal «**Gwerblernews**». Folgen Sie uns kostenlos oder genießen Sie das Video auf [gewerbezeitungen.ch](http://gewerbezeitungen.ch).



**HOTEL**  
*Belvoir*

11.30 BIS 14.30 UHR  
**SONNTAGS-BRUNCH**

GENIEßEN SIE JEDEN SONNTAG KULINARISCHE HÖHENFLÜGE MIT FREUNDEN, FAMILIE UND TRAUMHAFTER AUSSICHT AUF DEN ZÜRICHSEE

[HOTEL-BELVOIR.CH](http://HOTEL-BELVOIR.CH)

**Monica Gerüstbau**

Dietikon / Rüschtikon  [www.zubergeruestbau.ch](http://www.zubergeruestbau.ch)

- Gerüstungen jeglicher Art
- Treppentürme
- Nottächer
- für Solaranlagen (Photovoltaik)
- Flachdachschutzgeländer
- Fassadengerüste für: Renovationen, Um- und Neubauten
- Fussgängerschutztunnels
- Sicherheitsfangschutznetze

**Ihr Spezialist im Gerüstbau**







## Hochzeit am See

# Heiraten im wunderschönen Garten im Hotel Belvoir – Traumhochzeit mit Blick auf den Zürichsee

Alles an einem Ort: Freie Trauung, Apéro, erstklassiges Abendessen und eine ausgelassene Feier. Das Hotel Belvoir ist der perfekte Ort für eine unvergessliche Hochzeit.

Belvoir Garten für freie Trauungen und Apéros.



Hoch über dem Zürichsee findet man im Hotel Belvoir in Rüslikon eine traumhafte Kulisse für eine ganz besondere Hochzeit. Platz für eine freie Trauung gibt es im wunderschönen Belvoir Garten. Nebst einer Zeremonie mit atemberaubendem Weitblick besteht im Garten auch die Möglichkeit den anschliessenden Apéro mit den Gästen unter freiem Himmel zu geniessen.

Für eine ausgelassene Feier bietet sich der Belvoir Saal an. Dieser präsentiert durch seine bodentiefen Fenster ein Panorama wie aus einem Bilderbuch, mit Sicht auf den See und in die Glarner Alpen, deren Gipfel je nach Jahreszeit in verschiedenen Farben erstrahlen.

Im exklusiven 4-Sterne-Superior-Hotel wird nicht nur grossen Wert auf eine einzigartige Atmosphäre, sondern auch auf kulinarische Exzellenz gelegt. Die GaultMillau-prämierte Küche des Hotels verwöhnt seine Gäste mit delikaten Speisen, die vom Brautpaar persönlich ausgewählt werden können. Vom ersten Gang bis zum Dessert kreiert der Culinary Director, Pascal Kleber, zusammen

mit seinem Team köstliche Gerichte.

Das erfahrene Team des Hotels Belvoir begleitet Hochzeitspaare kompetent von der Planung bis zur Durchführung. Die Event-Koordinations-Profis stehen beratend zur Seite und vermitteln Kontakte zu Floristen, Traurednern und Fotografen, um den Tag einzigartig zu gestalten.

Übrigens – im Belvoir Garten können auch Apéros und andere Empfänge stattfinden. Das Event-Team freut sich auf eine Kontaktaufnahme per E-Mail oder Telefon.



### Mehr Infos:

Hotel Belvoir  
Säumerstrasse 37  
8803 Rüslikon  
044 723 83 83  
info@hotel-belvoir.ch  
www.hotel-belvoir.ch

## Kleiderbörse

# Auf zur Frühlings-Kinderkleiderbörse



Kinderkleider in Hülle und Fülle.



Die Tage werden langsam wieder länger und auch wärmer. Wie gerufen, findet am Samstag, 9. März 2024 die Frühlings-Kinderkleiderbörse statt.

zeuge, Bücher sowie Autositze und vieles mehr neue Besitzer finden. Ein Besuch wird sich lohnen!



### Mehr Infos:

9. März, 9:00 – 12:00 Uhr  
Gartenhalle Nidelbad,  
Eggrainweg 3 in Rüslikon

So bietet sich die Gelegenheit, die Garderobe auf Sommer umzustellen. Neben vielen schönen und gut erhaltenen Kleidungsstücken und Schuhen (Baby bis Teenager) möchten auch zahlreiche Spiel-

# Abwasser-Leitungen?

Für Unterhalt und Notfälle: 044 724 21 50 (24h)  
www.kanaltotal.ch



Kanal total  
Widmer



## Samuel Rudolf von Rohr

### Grusswort des HGVA-Präsidenten



#### Liebe Leser:innen, liebe Mitglieder

Auch im Jahr 2024 hat der Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil vieles vor:

#### Generalversammlung

An unserer Generalversammlung am 15. Februar gibt der Vorstand Änderungen in der Besetzung bekannt.

- Wir suchen Vorstand-Kolleg:innen, welche die Wirtschaft und die Gesellschaft in Adliswil positiv mitgestalten möchten

#### Albisstrassenfest

Am Sonntag, 16. Juni findet das Albisstrassenfest statt. Kann also, zusammen mit dem Vorabend, dick im Kalender eingekreist werden.

- Wir suchen noch Augenpaare für den Aufbau am Sonntag

#### Chilbi

An der Chilbi kann wieder das Wissen rund um die Unternehmen Adliswil getestet werden: 30. August + 01. September

#### Weihnachtsmarkt mit Chlauseinzug

Am Samstag, 30. November + Sonntag, 01. Dezember (1. Advent) wird es auf dem Bruggeplatz wieder besinnlich.

- Wir suchen noch Hände für den Auf- und Abbau für Donnerstag/Freitag und Montag

«Lueg zerscht z'Adliswil»  
Samuel Rudolf von Rohr

- 079 862 35 49

## Farid Zeroul

### Grusswort des Stadtpräsidenten



#### Liebe Leserin, lieber Leser

Ich hoffe, Sie sind gut in das Jahr 2024 gestartet. Ich habe mich sehr gefreut, meinen Neujahrsgross beim traditionellen Neujahrspéro in der ZIS vielen Gästen persönlich zu überbringen. Was erwartet uns 2024 in Adliswil? Zum einen feiern wir im Juni das Jubiläum zu 50 Jahre Parlamentsstadt. Dazu sind mehrere Anlässe geplant. Ausserdem starten wir mit einem grossen und wichtigen Neubau: vor wenigen Tagen sind an der Badstrasse die Bagger aufgeföhren und es wurde mit der Realisierung von 63 neuen Alterswohnungen der Sihlsana begonnen. Auch werden wir 2024 weiterbauen, und zwar im Wilacker die neue Turnhalle mit drei Kindergärten. Daneben wollen wir 2024 das neue Kulturleitbild in handfeste Massnahmen übertragen und damit das Kulturleben in Adliswil stärken. Und natürlich stehen viele weitere grosse und kleine Projekte rund um das Leben und die Infrastruktur in Adliswil an.

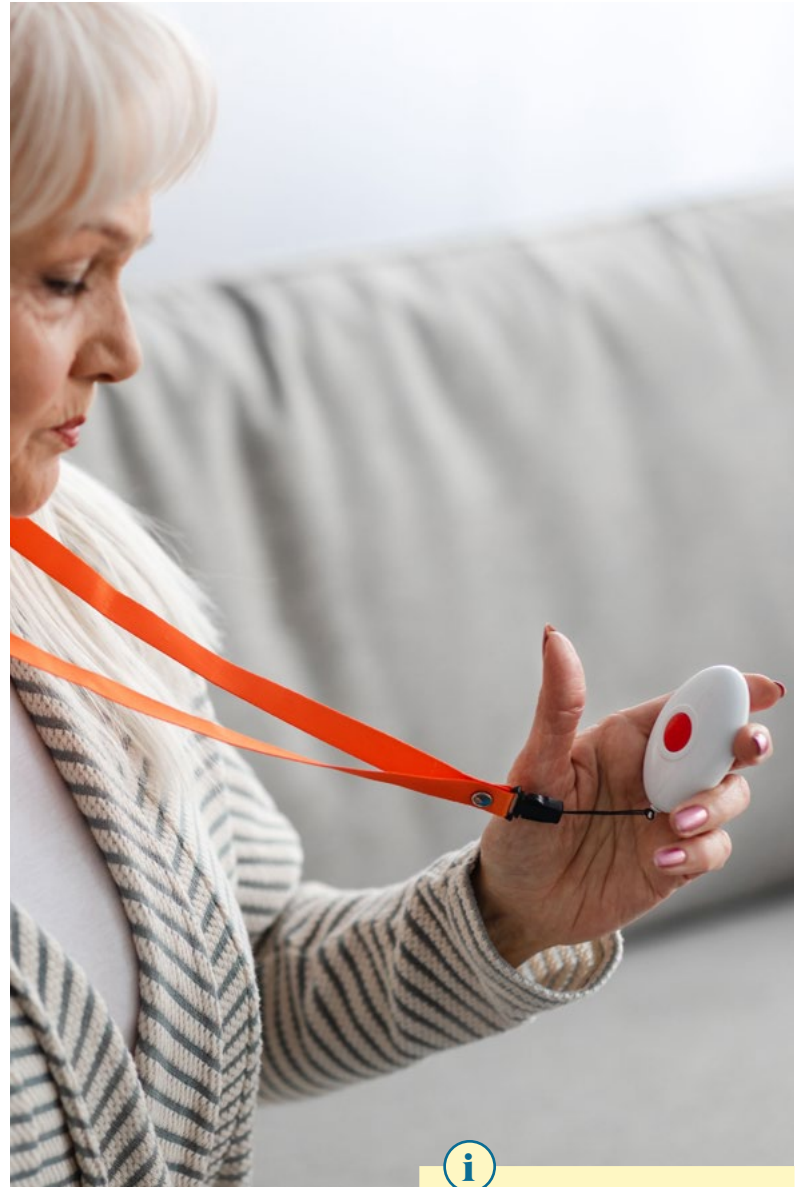
Das alles setzt die Stadt mit ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern natürlich nicht alleine um: wir arbeiten eng mit Fachleuten, Gewerbebetrieben, Experten sowie politisch Engagierten, Vereinsmitgliedern und Freiwilligen zusammen. Durch den Austausch mit ihnen entstehen nicht nur die besten Lösungen, sie werden auch gemeinsam getragen und umgesetzt.

Herzlichen Dank an alle unsere Partnerinnen und Partner für die Zusammenarbeit in der Vergangenheit und in der Zukunft! Wir freuen uns auf weitere spannende und mutige Ideen sowie auf deren konstruktive Umsetzung im neuen Jahr.

Farid Zeroul, Stadtpräsident

## Hilfe auf Knopfdruck!

# Mehr Klarheit im «Dschungel» der Notrufsysteme



#### Mehr Infos:

**Mittwoch, 28. Februar 2024,  
14:00 - 16:00 Uhr**

Mehrzweckraum Alterssiedlung im Tal,  
Badstrasse 8, Adliswil

Allgemeine Informationem zur Veranstaltung erhalten Sie bei der Beratungs- und Vermittlungsstelle für das Alter, 044 711 78 38 oder [altersfragen@adliswil.ch](mailto:altersfragen@adliswil.ch)

Hilfe auf Knopfdruck! Gut zu wissen, dass im Notfall rasch Hilfe angefordert werden kann! Aber was sind das überhaupt für Geräte und brauche ich ein solches auch wirklich?

Die Veranstaltung ermöglicht Ihnen einen Überblick über verschiedene Notrufsysteme und ihre wichtigsten Funktionen. Vor Ort können Sie sich verschiedene Geräte anschauen und Fragen stellen. Der kostenfreie Anlass ist eingebettet in eine gemütliche Kaffeerunde.

Physiotherapie  
Anett

**Physiotherapie und Fitness Anett**

Florastrasse 2 • 8134 Adliswil  
[www.physio-anett.ch](http://www.physio-anett.ch)

Physiotherapie  
Yoga & Pilates Kurse

Fitnesscenter  
Personal Fitness

Firmenpakete  
Domizilbetreuung

Termin  
vereinbaren:

**044 710 51 40**  
[info@physio-anett.ch](mailto:info@physio-anett.ch)



Live im More than Sounds

# Italienischer Abend im More than Sounds, Adliswil



Im Eventlokal More than Sounds in Adliswil erklingt vorwiegend Jazz, Rock, Pop oder Soul. Nicht so am Freitag, 16. Februar 2024. Mit der Zürcher Unterländer Band «I Viaggiatori» setzt More than Sounds einen neuen Akzent. «I Viaggiatori» bieten eine nostalgisch musikalische Reise in den Süden, bestehend aus canzoni italiane der 50er bis 70er Jahre. Ihr Sänger, ein waschechter Secondo, interpretiert diese einmalig.

Pünktlich um 21:00 Uhr heisst es für

das Publikum Augen schliessen, den Himmel in «Azzurro» geniessen und einen Hauch von «Sapore di sale» verspüren. Gänsehaut garantiert! Der Eintritt ist frei. Es wird eine Kollekte erhoben.



**Mehr Infos:**

[www.viaggiatori.ch](http://www.viaggiatori.ch)  
[www.morethansounds.ch](http://www.morethansounds.ch)

Sänger:innen gesucht

# Vom Dunkel ins Licht

**Lohnt es sich so viele Chorproben mitzumachen? Lohnt es sich Stimmbildung zu betreiben, das Halten der Tonlage, die Aussprache der Texte, das exakte Zusammengehen der Stimmlagen so intensiv zu üben? - Die Antwort darauf liefert der Singkreis Adliswil mit Konzerten. Immer und immer wieder.**

Am letzten Herbstkonzert zu hören waren unter anderem kraft- und gefühlvoll vorgebrachte Auszüge aus Mozarts Requiem, das Pie Jesu aus Gabriel Faurés Requiem (Opus 48) und Richard Strauss' Kunstlied Allerseen mit seinen spannenden Harmonien.

Martin Rabensteiner, Chorleiter, Organist und Leiter Kirchenmusik am Neumünster in Zürich, der gekonnt die einzelnen Werke kommentierte, hatte das Konzert unter das Motto «Vom Dunkel ins Licht» gestellt. Entsprechend sang der Chor Werke, die eine hoffnungsvolle Stimmung verbreiteten, wie das Engelsterzett aus Mendelssohns Elias oder John Rutters Look at the World, das auch als glanzvolle Zugabe diente.

Der kräftige Applaus des zahlreich erschienen Publikums, die strahlenden Gesichter der Sänger:innen und ein zufriedener Dirigent gaben eine klare Antwort

auf die Frage, ob sich der Aufwand gelohnt hatte. Der Singkreis Adliswil freut sich auf weitere Sänger:innen.



**Mehr Infos:**

[www.singkreis-adliswil.ch](http://www.singkreis-adliswil.ch)

**Büchel**  
RESTAURANT • PIZZERIA

#bornelectric

JETZT BEI BINELLI GROUP  
**THE i4**  
100% ELECTRIC

**Binelli Group**

dormaa  
adapting to you

**myclimate**  
neutral Produkt  
myclimate.org/01-21-167866

**Adliswil**  
[www.bawitex-schlafcenter.ch](http://www.bawitex-schlafcenter.ch)

**BAWITEX**  
**Schlafcenter**

**20% Rabatt**  
auf Ihre dormaa Matratze

**Bösch-Getränke**

**IHRE GETRÄNKE PROFIS!**

**BESUCHE JETZT UNSEREN ONLINESHOP!**

SIHLBRUGGSTRASSE 105  
6340 BAAR  
044 710 37 35  
[WWW.BOESCHGETRAENKE.CH](http://WWW.BOESCHGETRAENKE.CH)



## Neuvorstellung Murati-Fugenabdichtungen GmbH

## Wo der Chef noch persönlich Hand anlegt



Sedat Murati im Einsatz.

**Ob Fugenabdichtung, Bändermontage oder Reinraum-Abdichtung, seit Ende März 2022 sorgt Sedat Murati mit seiner Adliswiler Firma Murati-Fugenabdichtungen GmbH für beste Arbeitsqualität.**

Im Jahre 2007 begann Sedat Murati seine Laufbahn bei der Firma Hans Mertlitz AG: «Dort arbeitete ich als Fugenabdichter», erinnert er sich. «Im Verlauf der Jahre sammelte ich Erfahrungen in verschiedenen Fugen- und Bänderverfahren und absolvierte weitere Ausbildungen etwa in den Bereichen Winddichtband, Dampfsperrendampfer oder Schwimmbäder.

Für Grosskunden wie Ego Kiefer, 4B-Fenster AG, Baumgartner Fenster hat Murati grosse Projekte mitgetragen: «Ein grosser

Auftrag war auch das Polizei-Justiz-Zentrum Zürich, wo wir die Fenster innen und aussen abgedichtet haben.»

Während der letzten vier Jahre war Murati als Koordinator zwischen Architekten, Bauleitern, Immobilienfirmen und Privatkunden im Einsatz und kümmerte sich dabei um die verschiedensten Problemstellungen. Dank einer in allen Belangen qualifizierten, sauberen und termingerechten Arbeit konnte er sich im Laufe der Zeit kontinuierlich eine schöne Stammkundschaft aufbauen. Just hier sieht er im neuen Jahr ein grosses Wachstumspotential.



**Mehr Infos:**

[www.murati-fugenabdichtungen.ch](http://www.murati-fugenabdichtungen.ch)

## CD-Taufe

## Hits, Lullabys und Trouvailles



**Die Adliswilerin Milena Buzzo feierte kürzlich in der Kulturschachtle die Veröffentlichung ihrer CD mit Songs von Irving Berlin.**

Milena Buzzo singt seit Kindsbeinen an und war erstmals 1996 mit ihrer grossartigen Stimme an einem Schülerkonzert, unter der Leitung von Berni Rytter, im ehemaligen Sonnensaal aufgefallen. Sie arbeitete beharrlich an ihrem grossen Talent weiter, sang in Chören und Bands und studierte an der Zürcher Hochschule der Künste Gesang und Klavier. Sie bildete sich zur geschätzten Gesangspädagogin weiter, arbeitet als Musikcoach und Songwriterin. Sie sang Backingvocals für unzählige bekannte Showgrößen wie Ira May, den Adliswiler Phenomden, Steff la Cheffe, Romain Virgo, Dodo, Elijah, Stella Cruz, Yakaree, Angelo Pellicorio, Ten4Soul, Selfish, Karin Meier, Bluetorangsch, und wurde von LiveJazz.ch, SRF, TV3+ und den Hitmill Studio engagiert.

Seit einiger Zeit tritt sie mit den Freunden Dominic Stahl Piano, Felix Kübler Bass, Daniel Disler Drums, erfolgreich unter dem Bandnamen MyLena auf. Sie, wie ihre Band-

freunde, lieben unter anderem die grossartigen Songs von Irving Berlin. Darum haben sie kurzum ein wunderbares Programm mit seinen unverwechselbaren Liedern zusammengestellt und eine CD produziert. Darauf zu hören sind einige seiner Hits, schöne Lullabys und Trouvailles, auch aus seinem weniger bekannten Repertoire. Alles frisch arrangiert und mit saisonalen Überraschungen. Das sind Songs, die hoffentlich lange nicht verklungen werden, in ihrer Bestform von MyLena präsentiert. Kürzlich fand in der Kulturschachtle der Pre-Release des Albums statt: Milena Buzzo wurde dabei von der Band und als Specialguest von der grossartigen Saxophonistin Nicole Johänntgen begleitet.



**Mehr Infos:**

[www.milenabuzzo.ch](http://www.milenabuzzo.ch)

**Nächstes Konzert:**

Freitag, 02. Februar 2024

My Lena - CD Release Tour, ESSE Bar, Winterthur ([www.esse-musicbar.ch](http://www.esse-musicbar.ch))

**Dannecker**  
Schreinerei GmbH

- Innenausbau
- Möbel/Design
- Küchen/Schränke
- Türen
- Glasreparaturen
- Reparatur-Service

Austrasse 19A • 8134 Adliswil  
Tel. 044 710 62 87  
[info@dannecker.ch](mailto:info@dannecker.ch)  
[www.dannecker.ch](http://www.dannecker.ch)

**Hoppler**  
Heizung · Sanitär  
**Service**

Heizungsanlagen • Wärmepumpen  
Sanitäreanlagen • Reparaturservice

**Tel. 044 710 43 43**

Hoppler Heizung Sanitär Service GmbH  
Förliwiedstrasse 2, 8134 Adliswil  
[www.hoppler.ch](http://www.hoppler.ch) / [info@hoppler.ch](mailto:info@hoppler.ch)



Adliswil haut auf die Pauke

# 20 Jahre Drum Corps Adliswil

Am Samstag, 9. März 2024, feiert das Drum Corps Adliswil sein zwanzigjähriges Jubiläum. Als zusätzliches Highlight wird am Jubiläumstag auch die lang ersehnte neue Vereinsfahne eingeweiht.

aktiv sein können. Das Drum Corps Adliswil begleitet auch andere Musikvereine als Tambouren und Rhythmiker bei Unterhaltungsabenden oder Musikfesten. Darum: Unser Jubiläum wird genial, komm doch auch!

Mit der Gründung des Vereins am 9. März 2004 ist nach langer Pause wieder eine Gruppe entstanden, in der die Tambouren und Schlagzeuger nach der Grundausbildung weiterhin im Vereinsleben von Adliswil



**Mehr Infos:**

[www.drumcorps-adliswil.ch](http://www.drumcorps-adliswil.ch)



**R+N** | ELEKTRO  
TELEMATIK  
ICT  
SICHERHEIT  
SOLAR

**REICH+NIEVERGELT AG**

Brandschenkestrasse 178 | 8002 Zürich  
Tel. +41 44 201 09 09 | Fax +41 44 201 75 93  
[info@reich-nievergelt.ch](mailto:info@reich-nievergelt.ch) | [www.reich-nievergelt.ch](http://www.reich-nievergelt.ch)

**ruckstuhl**

Soodring 21  
8134 Adliswil  
T 044 763 55 00  
[ruckstuhlgaragen.ch](http://ruckstuhlgaragen.ch)



Wir leben Autos.



**HYUNDAI**

25  
Jahre



**Zweite Brille kostenlos. Seit 2008.**

Erhalten Sie beim Kauf einer Korrekturbrille\* (Fassung und Gläser) aus unserem Zweitbrillen-Sortiment. Auf Wunsch mit Upgrade-Optionen auf Gläser erhältlich.

Auch mit **Sonnenbrillengläsern**

\*ausgenommen Komplettangebote, Aktionen und MIYOSMART Gläser

weltmode. spitzqualität. bestpreise. **Import Optik**



## Willi's Lieblingsessen

## Allerlei Geschmacksbomben mit gesunden Zutaten



Willi's Foodtruck steht jeden Tag an einem anderen Ort - siehe Homepage.

**Ob Fisch, Fleisch oder Gemüse: Bei Willi's Lieblingsessen gibts eine ehrliche, frische Küche, die gesund und nachhaltig ist.**

Mit dem Foodtruck ist Willi's Lieblingsessen jeden Tagen an einem anderen Standort präsent, wobei alle Locations auf der Homepage (siehe Box) publiziert sind: «Meine Zutaten kommen aus der Region und sind teilweise in Demeter/ Bio-Qualität», sagt der Gründer. «In der kalten Jahreszeit biete ich euch meine neuen feinen Ramen Bowls à la Willi Style an. Diese Geschmacksbomben sind reichhaltig mit gesunden Zutaten bestückt. Handgemachte Bouillon, vegetarisch oder Chicken Stock, hier ist für jeden Geschmack etwas dabei.»

Ab Frühling gibts die besten Hawaiianischen Poke Bowls: «Fusionsküche par excellence: Mit sehr viel Liebe hergestellte handsignierte Poke Bowls à la Willi-Style – bis zu 28 verschiedene Zutaten enthält diese unfassbar leckere Schale voller Energie. Ob vegetarisch, vegan, mit Sashimi-Lachs aus nachhaltiger Zucht, ein sous-vide ge-

gartes Guggeli aus der Schweiz oder auch mal Teriyaki-Beef – dem Genuss sind keine Grenzen gesetzt.

Liebe & Leidenschaft sind die besten Gewürze: «Schon als Kind wollte ich immer kochen. Wenn immer ich meiner Mama über die Schulter schaute, waren Begeisterung und Leidenschaft ein grosses Thema. Und so wollte ich auf Dauer diesen tollen Beruf erlernen. Nach meiner Lehre hatte ich Anstellungen im Savoy in London; beim 2-Sternekoch Dirk Luther im Seehotel Töpferhaus in Alt Duvendstedt; beim TV-Koch Alfons Schuhbeck, im Robinson Club Schlanitz Alm in Österreich und im Lyttos Beach auf Kreta. In der Schweiz bin ich dann heimisch geworden, unter anderem im Restaurant Baltasar in Basel und im Grand Hotel Les Trois Rois, später dann als Küchenchef in der DCT Hotelfachschule in Vitznau.»



**Mehr Infos:**

[www.willis-lieblingsessen.ch](http://www.willis-lieblingsessen.ch)

Alle Speisen werden frisch zubereitet.



Pork-Belly Ramen



**Ihr Partner – Vom Vorplatz bis zur Autobahn**

Strassenbau  
Tiefbau  
Gartenbau

**VONPLON**

Vonplon Strassenbau AG · Soodring 20 · 8134 Adliswil

T: 044 709 02 11 · F: 043 233 97 82 · [info@vonplon.ch](mailto:info@vonplon.ch)

**WULLSCHLEGER**  
KANALREINIGUNG AG

- Ablaufentstopfung
- Grund- und Sickerleitung spülen
- Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Kanalsanierung



Tel. 044 711 87 87  
[www.wullschleger.com](http://www.wullschleger.com)



Bawitex Schlafcenter

# Mit dormaa Matratzen lässt es sich ruhig schlafen

Die dormaa Matratze vizz ist eine viskoelastische Matratze mit einem Schaumstoffkern, der ein weiches und angenehmes Schlafgefühl bietet. Daneben die dormaa Matratze hybe, eine Hybridmatratze mit viskoelastischer Oberfläche, kombiniert mit einem gut belüfteten Taschenfederkern, welche für Dynamik sorgt.

Beide Matratzen sind zusätzlich im Gesässbereich gestützt, was die Ergonomie nochmals entscheidend verbessert.

Mit dormaa schlafen Sie mit gutem Gewissen, denn in Zusammenarbeit mit der Klimaschutzstiftung myclimate ermitteln wir regelmässig den Klima Fussabdruck, kompensieren ihn entsprechend und optimieren ihn laufend. Wir sind stolz darauf, für dormaa Matratzen eine klimaneutrale Bilanz garantieren zu können.

Einzelne Komponenten enthalten bereits Recyclingmaterial. Weitere Komponenten werden mit der technologischen Entwicklung optimiert. Am Produktionsstandort Goldau deckt Bawi-Tex AG den gesamten Strombedarf mit eigenen Solaranlagen.



Ein breites Sortiment an Markenmodellen erwartet Sie in Adliswil. Im Bawitex Schlafcenter finden Sie alles, was Sie für einen gesunden Schlaf brauchen.



**Mehr Infos:**  
 Bawitex Schlafcenter Adliswil  
 Soodring 36, 8134 Adliswil  
 044 330 40 40  
[www.bawitex.ch](http://www.bawitex.ch)  
[sc-adliswil@bawitex.ch](mailto:sc-adliswil@bawitex.ch)

**TRW** Parkett und Bodenbeläge GmbH  
 Innendekorationen  
**Rolf Wertli**  
 Leimbachstrasse 153, 8041 Zürich  
 Telefon 043 300 32 34, Fax 044 481 64 70  
 Mobile 079 433 92 55  
[www.trw-parkett.ch](http://www.trw-parkett.ch)  
[trw-parkett@bluewin.ch](mailto:trw-parkett@bluewin.ch)  
 Dienstag 14 bis 18 Uhr, Freitag 14 bis 18 Uhr, Samstag nach Vereinbarung

**FÜR WEIN,  
 SPIRITUOSEN  
 UND GENUSS.**

**vinazion**  
 Freude am Genuss  
 SUNNEMÄRT ALBISSTRASSE 10 ADLISWIL

**sanitherm**  
 sanitär heizung

Umbau/Neubau/Reparaturen  
 Industrie/Solar/Wärmepumpen  
 Bewässerung/Brunnen/Leitungsbau

Werdstr. 5 - 8134 Adliswil - Tel. 044 711 75 00 - [sanitherm.ch](http://sanitherm.ch)

**daniel stöcklin gmbh**  
 eidg. dipl. malermeister

rifertstrasse 26a  
 8134 adliswil  
 telefon 044 710 05 05  
 natel 079 200 08 68  
[info@stoeklin-maler.ch](mailto:info@stoeklin-maler.ch)  
[www.stoeklin-maler.ch](http://www.stoeklin-maler.ch)

**60 JAHRE**  
 malermeister

*malt - spritzt - beschriftet - tapeziert - renoviert*



## Was läuft in der Region?

# ZIMMERBERG-VERANSTALTUNGSKALENDER

## 30. JANUAR – 09. MÄRZ 2024

Alle Angaben ohne Gewähr/ Kurzfristige Programmänderungen vorbehalten

30. Januar | 17:00 Uhr

**Jass Abig**, Chalet im Iisdörfli, Sportplatz Moos am Eggrainweg, Rüslikon

31. Januar | 14:00 – 17:00 Uhr

**Wachsgiessen**, Abenteuerspielplatz, Bodenstr. 13, Gattikon/Thalwil

01. Februar | 20:00 Uhr

u.a.: **«Ende gut, alles gut»**, Komödie von William Shakespeare, basierend auf einer Posse aus Giovanni Boccaccios «Decamerone», Turbine Theater, Spinnereistr. 19, Langnau am Albis, [www.turbinetheater.ch](http://www.turbinetheater.ch)

03. Februar | 19:00 Uhr

**Gospelkonzert «Great Day»**, Ref. Kirche, Alte Landstr. 86, Thalwil

Bis 11. Februar

**Sonderausstellung** über den Volksdichter Jakob Senn im Kulturkeller im Conradstift, Dorfstrasse 82, Kilchberg

02. Februar – 03. März

**Internationales Country Music Festival**, Albisgütli Zürich, [www.albisguetli.ch](http://www.albisguetli.ch)

04. Februar | 17:00 Uhr

**Theaterstück Jakob Senn**, C. F. Meyer Haus, Alte Landstrasse 170, Kilchberg

09. Februar | 21:00 Uhr

**Live-Konzert mit Clover Leaf**, Restaurant Rössli, Webereistr. 49, Adliswil, [www.morethansounds.ch](http://www.morethansounds.ch)

10. Februar | 17:00 Uhr (Türöffnung: 16:00 Uhr)

**5. Zürichsee-Schieber-Jassturnier**, Hotel Belvoir, Rüslikon, [jassclubkilchberg.jimdofree.com/termine-2024](http://jassclubkilchberg.jimdofree.com/termine-2024)

11. Februar | 17:00 Uhr

**20. Schlusskonzert der Schaffhauser Meisterkurse**, C. F. Meyer Haus, Alte Landstrasse 170, Kilchberg

16. Februar | 21:00 Uhr

**«I Viaggiatori»**, canzoni italiane der 1950er bis 1970er Jahre, More than Sounds, Restaurant Rössli, Webereistr. 49, Adliswil, [viaggiatori.ch](http://viaggiatori.ch) und [morethansounds.ch](http://morethansounds.ch)

17. Februar | ab 14:00 Uhr

**Kinderhelden an der Fasnacht Thalwil**, Kinderumzug Thalwil von der Platte auf der Dorfstrasse zum Chilbiplatz und Schützenhalle. Ab 14:00 Uhr mit den Guggen Art-Rose Thalwil und Albis Chroser Langnau sowie Wagengruppen. Kinderdisco ab 16:00 Uhr in der Schützenhalle mit Maskenprämierung, [fasnacht-thalwil.ch](http://fasnacht-thalwil.ch)

16. Februar | 20:00 Uhr

**Uslumpete** mit Guggenkonzerten Art-Rose Thalwil, Albis Chroser Langnau a.A, Maggi-Chlopper Mägenwil sowie Frizze Horgen. Tanzmusik mit Musicband TWO Ruswil, Schützenhalle Thalwil, [fasnacht-thalwil.ch](http://fasnacht-thalwil.ch)

24. Feb. – 31. Aug. (jeweils am letzten Samstag des Monats) | 14:00 – 17:00 Uhr

**Adliswil im Wandel der Zeit**, Ausstellung, Geschichtsverein Adliswil, Badstr. 5, Adliswil

27. Februar | 20:00 Uhr

**«Hugo»**, Spielfilm von Martin Scorsese, Singsaal Schulhaus Feld, Tödistr. 77, Thalwil,

28. Februar | 14:00 – 16:00 Uhr

**Mehr Klarheit im «Dschungel» der Notrufsysteme**, Mehrzweckraum Alterssiedlung im Tal, Badstrasse 8, Adliswil

01. – 02. März | 21:00 – 02:00 Uhr

**ü30-Tanzbar mit DJ Goldi**, Kulturraum, Bahnhofstr. 24, Thalwil

ab 02. März (immer samstags) | 08:00 – 12:30 Uhr

**Start Wochenmarkt 2024**, Postplatz Gotthardstrasse, Thalwil

03. März | 17:00 – 18:00 Uhr

**Konzert mit Roland Senft** (Bandoneon), Ref. Kirche, Adliswil

ab 07. März (immer donnerstags) | 07:00 – 12:00 Uhr

**Start Adliswiler Wochenmarkt**, Bahnhofplatz Adliswil

09. März | 09:00 – 12:00 Uhr

**Kinderkleiderbörse**, Gartenhalle Nidelbad, Eggrainweg 3, Rüslikon

Jetzt mit neuem Internetauftritt.  
Noch besser und näher bei Bevölkerung  
und Gewerbe!


GEWERBEZEITUNGEN

044 430 08 08 · [info@gewerbezeitungen.ch](mailto:info@gewerbezeitungen.ch) · [www.gewerbezeitungen.ch](http://www.gewerbezeitungen.ch)





Kreuzwörter

Kantons- hauptort	ent- spannt (engl.)	schnee- frei	Beweis	↓	Kletter- tiere	↓	Hohl- organ	↓	↓	alter Adels- titel	Mass- nahme z. Heilung (Kw.)	engl.: Hitze	Produkt- aus- stellung	↓	men- schen- freund- lich	↓	Anfangs- buch- stabe	↓	engl.: sie	
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	3	Ort mit Mineral- quelle im Kt. GR	↓	↓	↓	↓	7	↓	↓	↓	↓	
Abk.: Europ. Parla- ment	↓	↓	frz. Autorin † 2004 (Franc.)	↓	darzu- stellende Figur im Film	↓	baumge- säumte Strasse	↓	↓	↓	↓	Abk.: unterer Teil	↓	seem.: völlig defekt	↓	Abk.: im Haus	↓	↓	↓	
Buch- vorstel- lungs- tour	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	Pedell, Con- cierge Mz.	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	
histor. König- reich in Spanien	↓	↓	↓	↓	↓	8	etwas Rares ein- heimen	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	ent- gegen- gesetzt wirkend	↓	un- beküm- mert	
Teil des Dach- stuhls	↓	Stuhl- oder Tisch- teile	↓	peinl. Vorfall, Skandal	↓	Kämpfer	<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> <p>Persönliche Beratung seit 1914</p>  <p>SCHREINEREI KÜCHENSTUDIO SERVICE LACKIERWERK AUSBILDUNG 043 377 20 30 - KILCHBERGSTRASSE 47, ADLISWIL</p> </div>					kleine Sekt- flasche	aus tiefem Herzen	↓	Tanz- schritt	↓	4	↓	↓	↓
↓	↓	1	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	5	↓	↓	↓	↓	↓	
analy- tischer Mensch, Grübler	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	Abk.: Neben- kosten	↓	↓	Mens- chen	↓	regene- risch u. kühl	↓	↓	
Stütz- verband	schweiz. Volks- musiker (Hans)	↓	un- durch- lässig	↓	antikes Kriegs- ruder- schiff	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	Stoff d. Erd- kruste	↓	nicht kurz	↓	↓	↓	↓	
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	
↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	Pflan- zen- halme	↓	rasten, kampie- ren	↓	dt. Pop- sängerin	Weg zum Weide- auftrieb	Plätze im Par- lament	↓	Form von körperl. Aktivität	↓	auf diese Weise, derart	↓	↓	
Wochen- tag	besitz- anzeig. Fürwort	↓	↓	Offiziere	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	kräftiger Schubs	↓	↓	↓	↓	↓	
Wahr- neh- mungs- sinn	↓	↓	6	↓	↓	↓	Düsen- flug- zeug	↓	Kno- chen- gerüst	↓	2	↓	↓	↓	↓	erste Frau Jakobs (AT)	↓	Abk.: Siede- punkt		
nicht schlecht	↓	↓	↓	lat.: und	↓	Vorder- asiat	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	sächl. Fürwort	↓	weibl. span. Plural- artikel	↓	↓		
männl. Fürwort	↓	↓	männl. Ente	↓	↓	↓	↓	10	Ebene i. Norden des Kt. Zürich	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓		
Rück- stände	↓	↓	↓	↓	↓	Dresch- boden	↓	↓	↓	11	Funk- tions- über- prüfung	↓	↓	↓	↓	Tennis- verband	↓	↓		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Sudoku

Füllen Sie beim Sudoku die leeren Felder mit den Zahlen von 1 bis 9. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile und in jeder Spalte und in jedem der neun 3 x 3-Blöcke nur ein Mal vorkommen.

4			9			2				3
6	9	8		2	7	1				
		7		9						
			7	4						
				2		8				
	1	4	2		5	3				7
2										5
		5			6					

Binoxxo

Vervollständigen Sie das Rätselgitter mit X und O: Es dürfen nicht mehr als zwei aufeinanderfolgende X und O in einer Zeile oder Spalte vorkommen. Pro Zeile und Spalte hat es fünf X und O. Alle Zeilen und Spalten sind einzigartig.

					X						
	O										O
	O					X				O	
X						X				O	
		X	X			O					
		X									
O						X			X	X	
									O		
O	O										

Auflösungen der letzten Ausgabe:

9	4	3	7	8	2	1	6	5	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O
2	7	6	3	5	1	9	8	4	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O
5	8	1	4	9	6	2	3	7	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O
3	2	9	8	6	4	7	5	1	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O
1	5	7	2	3	9	6	4	8	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O
4	6	8	1	7	5	3	9	2	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O
6	9	2	5	1	8	4	7	3	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O
7	1	5	9	4	3	8	2	6	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O
8	3	4	6	2	7	5	1	9	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O

			F	S	G	A					G	S	R										
	MA	ER	LI	TR	AM					MO	DE	RA	TOR										
	L	W	O	E					MO	TIV	C	U	S	E									
	B	A	L	T	H	A	S	A	R		LE	B	K	U	C	H	E	N					
	A	N	A	T	O	M			LE	D	E	R	H	O	S	E							
	N	E	L							A	L	O	A										
	B	E	H	R	A	M	I						M	I	N	D	E	R	N				
	R	A	M	M	E	N							N	Z	F	E	M	A					
	R	M	S										F	P	U	M	A						
	O	B	E	N	A	B	E						R	O	D	E	R	E	R				
	S	E	M	I	N	A	R						S	E	R	M	E						
	A	C	L	L	A	K	O	M	I	S	C	H	S	O	L	O	S						
	G	E	H	A	L	T							P	R	E	L	A	X	E	N			
	L	I	T	E									E	P	I	S	T	E	L				
	E	L											P	R	I	M	E						
	S	T	E	I	N								D	R	E	H							
	S	T	E	I	N								D	R	E	H							

WEIHNACHTEN



## Conrad Ferdinand Meyer-Haus

# Der «Grüne Heinrich» von Fischenthal



Der „Grüne Heinrich“ von Fischenthal - Theaterstück von und mit Matthias Peter.

**Bis 11. Februar wird im Kulturkeller im Conradstift eine Ausstellung über den Volksdichter Jakob Senn gezeigt. Als Begleitveranstaltung findet am Sonntag, 04. Februar 2024 im C. F. Meyer-Haus ein Theateranlass statt.**

Bis weit ins 19. Jahrhundert hinein brachten die Landschulen den Kindern das Lesen meist nur in Form mechanischen Buchstabierens bei. Das Lesebedürfnis hielt sich deshalb bei der breiten Masse lange Zeit in Grenzen. Erst die Schulreform der 1830er Jahre trieb die Alphabetisierung und Literarisierung der Landbevölkerung energisch voran.

Der exemplarische Fall des Zürcher Oberländer Dichters Jakob Senn (1824-1879) zeigt, auf welch mühsamen Wegen sich die zunehmend leseelustige Landbevölkerung ihre Lektüre beschaffen musste. Die Ausstellung zeichnet ein eindrückliches Bild vom widerständigen geistigen Klima, dem sich Jakob und sein jüngerer Bruder Heinrich Senn ausgesetzt sahen. Ihre literarischen Bestrebungen stossen im kleinbäuerlichen Elternhaus auf vollkommenes Unverständnis. Sie müssen sich ihre autodidaktische Weiterbildung hartnäckig erkämpfen und die Zeit zum Lesen und Schreiben dem Schlaf abstehlen.

Das Theaterstück berichtet von Jakob Senns glückhafter Entwicklung vom Heim-

weber zum Dichter, aber auch von den Schattenseiten dieses Lebens, vom Auszug aus der Heimat im oberen Tösstal und den Fremdheitsgefühlen in der Stadt Zürich, von der Niederlassung als Wirt und Autor in St. Gallen und der Auswanderung nach Südamerika sowie von der desillusionierten Rückkehr nach zehn Jahren und dem bitteren Tod in der Limmat. (e)



### Mehr Infos:

Sonderausstellung bis 11. Februar im Kulturkeller im Conradstift, Dorfstrasse 82, 8802 Kilchberg.  
Offen jeweils Dienstag 14:00 – 16:00 Uhr, Samstag/Sonntag 14:00 – 17:00 Uhr.

Bringen Sie Ihr Mobiltelefon samt Kopfhörer in die Ausstellung mit – über QR-Codes lassen sich Audiodateien und Videoclips aufrufen.

Öffentliche Führung am Sonntag, 11. Februar, 15:00 Uhr. Eintritt frei

Theaterstück am Sonntag, 04. Februar, 17:00 Uhr im C. F. Meyer-Haus.

Platzreservierungen unter [cfmeyer.haus@kilchberg.ch](mailto:cfmeyer.haus@kilchberg.ch) oder 044 715 31 40.

Eintritt frei - Kollekte

**Come sing with us!**  
**Komm sing mit uns!**

**Gospelchoir Kilchberg is looking for your voice.**  
**Gospelchor Kilchberg sucht deine Stimme.**

**Whether bass, tenor, alto or soprano - all voices are welcome.**  
**Ob Bass, Tenor, Alt oder Sopran - alle Stimmen sind willkommen.**

[info@gospelchor-kilchberg.ch](mailto:info@gospelchor-kilchberg.ch)

**BERGER**

Garten erleben

**EGGENBERGER**  
KAMINFEGEREI GMBH

**Kaminfeger, Feuerungskontrollleur und Feuerungsfachmann**

Ein Beruf im Dienste der Umwelt, der Brandverhütung und der Energieeinsparung.

Eggenberger Kaminfegerei GmbH  
Telefon 044 715 35 83  
Mobile 079 209 72 94  
[info@eggenberger.ch](mailto:info@eggenberger.ch)  
[www.eggenberger.ch](http://www.eggenberger.ch)

Ihr kompetenter Partner für jeden **Wasserfall**

**SANITÄR SPENGLEREI BLITZSCHUTZ LEINS AG**  
**HEIZUNGEN REPARATUREN**

8810 Horgen  
Tel. 043 244 66 55  
8802 Kilchberg  
Tel. 044 715 26 12  
[info@leinsag.ch](mailto:info@leinsag.ch)  
[www.leinsag.ch](http://www.leinsag.ch)

50 Jahre  
1974-2024



Neuvorstellung

# Atmen, Wachsen und Leben mit Yoga

**Chantal Hauser preist ihr Yoga Atelier als «ein etwas anderes Yoga Studio: klein, persönlich und privat».**

Die meisten Kunden sind privat oder haben einen speziellen Fokus wie etwa die Mobilität oder Krafttraining nach der Physio. Es gibt aber auch zwei wöchentliche und zwei monatliche Gruppenstunden oder Trainings für die Schwangerschaft: «Das Schwergewicht der Trainings liegt auf Privatlektionen», sagt Chantal Hauser.

Sie unterrichtet seit über zehn Jahren Yoga und Bewegung und ist bekannt für ihren einzigartigen Stil Hanuman Flow. Ihr Yogahintergrund und ihre Lehren sind tief beeinflusst und geprägt von Tim Miller und Ana Forrest. Sie hat eine umfangreiche Ausbildung in Ashtanga und Forrest Yoga sowie Perinatal, Kids und Yoga Therapeutics.

Ihr Studio in Thalwil hat sie im Jahre 2019 eröffnet. Die Website [www.chantalhauser.com](http://www.chantalhauser.com) ist zwar auf Englisch verfasst und das Atelier wird auf Englisch geführt, aber Chantal Hauser unterrichtet in Privatstunden gerne auch auf Schweizerdeutsch. Für ihre Yoga-Leidenschaft hat sie sogar das Neurolinguistik-Studium an den Nagel gehängt. Nach vielen Jahren und diversen Nebenjobs wurde ihre Yoga-Passion nicht nur zur Lebensphilosophie, sondern auch zur beruflichen Karriere. Und ganz zufrieden sagt sie: «Yoga lässt mich verstehen, es lässt mich atmen und es lässt mich wachsen.»

Chantal Hauser ist die Beweglichkeit in Person.



**Mehr Infos:**

[www.chantalhauser.com](http://www.chantalhauser.com)

Schiebertournier

# Jassclub Kilchberg

Gruppe von Jass-Teilnehmenden im Jahr 2019.



**Fünftes offenes Zürichsee Schieber-Jassturnier**

Der Jassclub Kilchberg veranstaltet am Samstag 10. Februar 2024 zum fünften Mal sein offenes Schieber-Jassturnier.

Mit grosser Freude bereitet nun der Jassclub Kilchberg das beliebte Zürichsee-Schieber-Jassturnier im Hotel Belvoir in Rüschlikon vor. Erwartet werden 50 - 60 Mitglieder und Gäste aus der Region, die mit viel Freude und Leidenschaft jassen. Auch wird die Geselligkeit beim Nachtessen gepflegt.

Gespielt wird ab 17:00 Uhr (Türöffnung: 16:00 Uhr). Es werden vier Jassrunden à 12 Spielen mit deutschen Karten und zugelos-

tem Partner gejasst. Nach zwei Jassrunden gibt es ein Zwei-Gang Nachtessen. Der Einsatz beträgt Fr. 70.- inkl. Nachtessen (ohne Getränke). Die Barpreise sind: 1. Platz CHF 400.-, 2. Platz CHF 300.-, 3. Platz CHF 200.-, 4. - 10. Platz CHF 50.-. Text & Foto: Eva Reithmayr



**Mehr Infos:**

[jassclubkilchberg.jimdofree.com](http://jassclubkilchberg.jimdofree.com)  
 > Termine 2024

Die Anmeldung läuft bis 8. Februar:  
[jassclubkilchberg@gmail.com](mailto:jassclubkilchberg@gmail.com) oder  
 079 640 18 17  
 (Spielleiter Erich Kneubühl)

meiereltel.ch



Elektro-Anlagen  
 Multimedia-Anlagen  
 Telematik  
 Photovoltaik  
 DigitalStrom DS

**umfassend kompetent zuverlässig**

Meier EL-TEL AG Gartenstrasse 4 8802 Kilchberg Tel. 044 715 55 11 Fax 044 716 12 52 [meier@meiereltel.ch](mailto:meier@meiereltel.ch)

**Wanger**

MALERGESCHÄFT KILCHBERG

044 715 59 03 / 079 620 63 15 | [maler@wanger.ch](mailto:maler@wanger.ch)

LUST AUF FARBE?

Rufen Sie uns an. [wanger.ch](http://wanger.ch)



## 20. Schlusskonzert der Schaffhauser Meisterkurse

## Talente aus aller Welt

Der Dozent Werner Bärtschi an der Arbeit mit Studenten während des letztjährigen Meisterkurses in Schaffhausen.



**Zum Abschluss der Kurswoche lädt das Forum Musik ausgewählte Musiker und Ensembles zum grossen Finale im C. F. Meyer-Haus Kilchberg ein.**

Schon zum 20. Mal kommen dieses Jahr in Schaffhausen junge Talente aus aller Welt mit vier Meistern der Musik zusammen, um an ihrem bereits ausserordentlichen Können zu feilen. Das Resultat wird im Konzert zu hören sein. Dank der Zusammenarbeit von Mariann Thöni vom ForumMusik mit dem Organisator und Dozenten der Schaffhauser Meisterkurse, Werner Bärtschi, ist Kilchberg jeweils einer der Austragungsorte der Abschlusskonzerte dieser jungen Musikerinnen und Musiker. Rund 20 Teilnehmer pro Jahr werden in einer Woche von vier Dozenten unterrichtet und erhalten so auf höchstem Niveau eine ausserordentliche Weiterbildung.

Die Meisterkurse sind dank der Stiftung Werner Amsler für die Teilnehmer kostenlos. So können auch dieses Jahr diese hervorragenden jungen Künstler ihre Werke und Interpretationen beim Bratschisten Jürg

Dähler, beim Cellisten Wen-Sinn Yang und bei den Pianisten Kathryn Stott und Werner Bärtschi verfeinern.

Das Programm wird eine Überraschung sein und erst kurzfristig bekannt gegeben. Das erfrischende, engagierte und leidenschaftliche Musizieren der jungen, hochtalentierten Künstlerinnen und Künstler verspricht Genuss. Natürlich wünschen diese sich dazu ein interessiertes und aufgeschlossenes Publikum, das mit seiner Präsenz ihrem Spiel die nötige Resonanz bietet und ihnen nach den Meisterkursen als i-Tüpfelchen Konzerterfahrung schenkt.

Text: Mariann Thöni, Foto: zvg

**Mehr Infos:**

Das Konzert findet am Sonntag,  
11. Februar um 17:00 Uhr im  
C. F. Meyer-Haus, Kilchberg statt.

Eine Reservation ist empfehlenswert  
unter 044 771 69 79 oder  
per e-mail: [info@ForumMusik.ch](mailto:info@ForumMusik.ch).

Das Bad

**SANITÄR**  
**WACKER + SCAVEZZON**

8802 Kilchberg  
[info@1a-sanitaer.ch](mailto:info@1a-sanitaer.ch)

043 377 30 50  
[www.1a-sanitaer.ch](http://www.1a-sanitaer.ch)

**KUSTER**  
**SCHREINEREI AG**

T +41 44 716 58 18 / [kuster@kusterschreiner.ch](mailto:kuster@kusterschreiner.ch)  
[www.kusterschreiner.ch](http://www.kusterschreiner.ch)



Innenausbau / Bodenbeläge / Reparaturen / Umbauten /  
Türen / Orsopal Giessharz-Beschichtungen

wood is our passion / we build for generations



**Hotz Elektro AG**

- Service & Unterhalt
- E-Mobilität
- Gebäudeautomation
- Solaranlagen

Alte Landstrasse 4  
8802 Kilchberg  
+41 44 871 42 42  
[www.hotzelektro.ch](http://www.hotzelektro.ch)

**ALL AROUND WORK GmbH**  
**BEDACHUNGEN / SPENGLEREI**

Loostrasse 13 8803 Rüschlikon  
[www.dacharbeiten.ch](http://www.dacharbeiten.ch)



Werner Egli

Grusswort des UVO-Präsidenten



Nein zur 13. AHV-Rente

Und schon sind wir im Februar 2024 angekommen. Am 3. März 2024 stimmen wir über die Initiative für eine 13. AHV-Rente ab. Diese verlangt eine Erhöhung der AHV-Rente um 8.3 Prozent für alle Rentnerinnen und Rentner. Bereits heute steuert die AHV in grossen Schritten auf ein Finanzloch in Milliardenhöhe zu, wie Zukunft-sichern.ch schreibt.

Der mit der Initiative geforderte AHV-Ausbau würde die Mehrkosten noch früher und stärker anwachsen lassen. Die negativen Folgen wären sofort spürbar: Höhere Mehrwertsteuern bzw. höhere Lohnabgaben. Das bedeutet höhere Preise für Güter und Dienstleistungen oder weniger Lohn für Angestellte. Unter dem Strich: Weniger Geld im Portemonnaie.

Bundesrat und Parlament lehnen die Initiative ab. Im Vordergrund steht aktuell die finanzielle Stabilisierung der AHV, damit auch kommende Generationen eine sichere Rente erhalten. Die Initiative würde diese Bestrebung zunichte machen und den Schuldenberg der AHV weiter vergrössern. Drum: Nein zur 13. AHV-Rente!

Werner Egli, Präsident UV Oberrieden

KMU-Story

«Am wenigsten Leute trifft man täglich zwischen 13:00 und 17:00 Uhr»

**Der Holmes Place Seepark Oberrieden ist ein Premium Health Club dessen Angebot Fitness, Wellness und Spa umfasst. Alles für ein gesundes und glückliches Leben, wie der Sales Team Manager Istvan Sandor im Interview ausführt.**

**Habt ihr viele Leute aus Oberrieden oder auch Auswärtige?**

Istvan Sandor: Oberriedner:innen bilden bestimmt die Mehrheit unserer Gäste. Aber es kommen auch Leute aus der Region – aus Richterswil, aber auch Wollishofen. Adliswil weniger.

**Was wird am häufigsten gebucht?**

Wir arbeiten mit Jahresmitgliedschaften, was hier sehr gut funktioniert. Holmes Place kommt ursprünglich aus England. Der Name hat nix mit Sherlock Holmes zu tun, sondern so heisst eine kleine Strasse im Londoner Stadtteil Chelsea. Dort entstand auch der allererste Club.

**Und woher stammen Sie selbst?**

Ich bin in Rumänien geboren und habe viele Jahre in Ungarn gelebt und leitete dort auch einen schönen Fitness- und Wellness-Club in Budapest. In Oberrieden bin ich seit dem Jahre 2014.

**Was zeichnet das Oberriedener Filiale aus?**

Hier in Oberrieden steht das grösste Holmes Place. Es ist sogar noch grösser als dasjenige im Jelmoli-Warenhaus. Einzigartig ist auch die tolle Lage direkt am Zürichsee.

**Wann hat man die besten Trainingschancen?**

Am wenigsten Leute trifft man täglich zwischen 13:00 und 17:00 Uhr. Dann lässt es sich am gemütlichsten trainieren. Am Morgen finden insbesondere die Gruppenkurse statt – davon haben wir wöchentlich rund 70 Stück: von Yoga bis Body-Pump,



Istvan Sandor stellt die neusten Fitnessgeräte im Holmes Place Seepark Oberrieden vor.



Die Gewerbevereinsmitglieder der UV Oberrieden sind begeistert.

die ganze Palette. Dieses Angebot schätzen viele Hausfrauen und Mütter. Im Gym gibt es keine ausschliesslichen Frauentage, aber in der Sauna schon.

**Wieviele Saunen habt ihr denn?**

Wir haben ein Dampfbad, eine finnische Sauna, eine Biosauna sowie einen Jacuzzi.

Und eine wunderbare Aussenterrasse direkt am Zürichsee.



Mehr Infos:

[holmesplace.ch/de/clubs/seepark-oberrieden](http://holmesplace.ch/de/clubs/seepark-oberrieden)

Optimales Klima. Unsere Motivation.

# 24h Service

während 365 Tagen

**Widmer+ Co. AG**  
Heizung Klima Kälte

Dorfstrasse 141 8802 Kilchberg  
Telefon 044 716 45 45  
Telefax 044 716 45 54  
[www.widmer-heizung.ch](http://www.widmer-heizung.ch)

- Exklusive handgefertigte Wandgestaltung
- Fugenlose Wandbekleidung
- Diskrete Schönheit
- Edle Wandbekleidungen
- Les Couleurs Le Corbusier
- Veredelung der Oberflächen
- Moderne und historische Spachteltechniken
- Anstriche für gesunde Wohnräume

Maler Feurer AG  
Dorfstrasse 24  
8802 Kilchberg

Tel. 044 715 21 20  
[www.malerfeurer.ch](http://www.malerfeurer.ch)  
[info@malerfeurer.ch](mailto:info@malerfeurer.ch)



## Christian Kling

### Grusswort des HGV-Präsidenten



#### Liebe Leserinnen und Leser

Da liegt ein sehr intensives und herausforderndes Vereinsjahr 2023 hinter uns, wo viele Stunden an ehrenamtlicher Arbeit vom Vorstand und einigen Mitgliedern für unseren Handwerk- und Gewerbeverein Thalwil geleistet wurden. Dafür an dieser Stelle meinen herzlichen Dank.

Im Jahr 2024, wird es so weitergehen. Und das ist auch gut so! Unseren HGV Thalwil zu repräsentieren und unsere Interessen einzubringen, ist ein wichtiges Anliegen und unsere Aufgabe. Diese Zusammenarbeit mit der Gemeinde oder in anderen Gremien ist sehr wichtig und wird auch weiterhin gepflegt und ausgebaut werden. Hierfür sind wir als Vorstand auf die Unterstützung und das Interesse unserer Mitglieder angewiesen, dass eure Themen und Meinungen auch nach aussen getragen werden. Als eine wirtschaftlich geprägte Institution müssen wir sichtbar sein und unserer Aufgabe als Vorstand und auch als Mitglied gerecht werden.

Es liegen spannende Anlässe und Projekte vor uns, wo wir auf unsere zahlreichen

Vereinsmitglieder und Freunde des Vereines zählen, beispielsweise unsere monatlichen Stammtische, mit den Schulen Thalwil im Projekt «ready4work», bei einem Blick hinter die Kulissen, das beliebte Grotto am Gottardstrassenmarkt oder der 1. Mai-Brunch. Wir schaffen für euch viele Möglichkeiten zusammen zu kommen, wo das Miteinander und das Netzwerken und auch die Unterstützung bei der Vereinsarbeit gelebt wird.

Ich freue mich auf das neue Jahr 2024 und wünsche uns Allen ein erfülltes, erfolgreiches und gesundes, aber vor allem auch ein friedvolles Jahr.

*Mit besten Grüessen*

*Christian Kling  
Präsident  
HGV Thalwil*

## Adrian Schmidlin

### Grusswort des Gemeinderatsmitglieds



#### Liebe Thalwilerinnen und Thalwiler

Uns als Gemeinde steht ein spannendes Jahr mit wichtigen politischen Geschäften bevor. Als Gemeinderat und Liegenschaftenvorsteher von Thalwil freut es mich ausserordentlich, dass die Stimmberechtigten am 3. März 2024 an der Urne über ein für Thalwil wegweisendes Projekt befinden können: Nämlich über die Neugestaltung des Seeufers Bürger. Es war für uns ein langer Weg und die Ausgangslage war für den Gemeinderat keine einfache. Nach dem einstigen Scheitern des Gestaltungsplans «Seeufer Bürger» an der Gemeindeversammlung, mussten wir nach neuen Lösungen suchen.

Die Ansprüche an das Thalwiler Seeufer sind vielfältig. Dem Gemeinderat ist es ein grosses Anliegen, der Bevölkerung Lösungsvorschläge für die Seeufergestaltung zu unterbreiten, mit denen langfristig ein attraktiver Seeuferbereich mit grösstmöglichem Freizeitnutzen realisiert werden kann. Der Entscheid des Gemeinderates, den Thalwilerinnen und Thalwilern an der Urne zwei Varianten vorzulegen, ist richtig. Denn so wird der basisdemokratische Weg uns letztlich zeigen, welche

Variante die grösste Akzeptanz in der Bevölkerung findet. Bei beiden Varianten ist klar, dass die Bereiche der Seebäder Bürger I und II künftig zusammengelegt werden sollen. Der markanteste Unterschied: Bei der einen Variante würde der Hafen komplett rückgebaut (Variante ohne Hafenanlage). Bei der anderen Variante bliebe die Hafenanlage inklusive Mole in der heutigen Grundform bestehen (Variante mit Hafenanlage).

Grundsätzlich steht der Gemeinderat beiden Varianten zur Neugestaltung des Seeufers Bürger positiv gegenüber und ist überzeugt, zwei sehr gute Varianten ausgearbeitet zu haben. Er ist von Gesetzes wegen allerdings dazu verpflichtet, die bevorzugte Variante zu bezeichnen. Nach sorgfältiger Abwägung der Vor- und Nachteile der beiden zur Abstimmung stehenden Bauprojekte, empfiehlt er die Variante ohne Hafenanlage. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat im Beleuchtenden Bericht die «Variante ohne Hafenanlage» als Hauptantrag und die «Variante mit Hafenanlage» als Variantenantrag formuliert.

Letztlich liegt die Entscheidung jedoch beim Volk. Für Thalwil und die Entwicklung unseres Seeufers ist es wichtig, dass wir uns alle für eine oder besser beide Varianten (die Stichfrage ist entscheidend) entscheiden können, damit wir nach Abschluss der Bauarbeiten am Hochwasserentlastungsstollen zeitnah mit der Umsetzung beginnen können. Daher rufe ich die Thalwilerinnen und Thalwiler auf, sich im Vorfeld der Abstimmung genau mit den beiden Projektvarianten dieses spannenden Abstimmungsgeschäfts auseinanderzusetzen. Alle Informationen, inklusive Animationsvideos zu den Varianten, finden sie auf der Website der Gemeinde Thalwil. Zudem findet am Donnerstag, 8. Februar 2023, um 18.30 Uhr eine entsprechende Infoveranstaltung im Gemeindehausaal statt. Ich freue mich bereits jetzt, den Weg der Thalwiler Seeufergestaltung mit ihnen gemeinsam zu gehen.

*Herzlich,*

*Gemeinderat Adrian Schmidlin,  
Bereichsverantwortlicher Liegenschaften*

**fierz**  
KÜCHEN  
seit 1982



Wenn eine Küche,  
dann eine **Fierz Küche!**

TEAM7

[www.fierz.swiss](http://www.fierz.swiss)

8810 Horgen

**:::AFW.**  
design

**Wir gestalten Ihr Inserat,  
damit es hier erscheinen  
könnte.**



AFW GmbH  
Soodstrasse 53  
8134 Adliswil

[www.afw.design](http://www.afw.design)  
044 713 24 95  
[hello@afw.design](mailto:hello@afw.design)


**Exklusiv Immobilien**

# Erfolgreich verkaufen in allen Zeiten

**Exklusiv Immobilien verkauft Wohnobjekte auch bereits vor ihrem Baubeginn.**

Gibt es ein spezielles Erfolgsrezept? Oder warum verkaufen die Berater von Exklusiv Immobilien trotz aller Wirtschaftsturbulenzen immer noch sehr erfolgreich Liegenschaften? «Zu unserem Erfolgsrezept gehört sicher das Persönliche», erklärt Daniela Vetsch, die Mitinhaberin des Familienunternehmens. «Wir haben ein feines Gespür entwickelt, was unsere Zielkundschaft wünscht und wie eine optimale Begleitung während eines Verkaufsprozesses sein sollte.» Gemeinsam bringt das Team von Exklusiv Immobilien ein beachtliches Fachwissen und viele jahrzehntelange Branchenerfahrung in den Makleralltag.

Eine Spezialität von Exklusiv Immobilien ist die Vermarktung von besonderen Liegenschaften, Rendite- sowie Luxusobjekten und ebenso der Verkauf ab Plan. Wer also im neuen Jahr einen Neubau mit mehreren Wohneinheiten plant, ist bei Exklusiv Immobilien mit dem Wohnfühlkonzert bestens aufgehoben. Die Fotos und Visualisierungen für die Vermarktung werden von

Profis erstellt und alle Abklärungen auf dem Weg vom ersten Verkaufsgedanken bis zum Notar werden sorgfältig erledigt. Die Suchkartei von Exklusiv Immobilien mit über 13'000 solventen Interessenten begünstigt den Verkaufserfolg beachtlich. Monatlich finden über 70 Besichtigungen statt, wobei selbstverständlich stets Überziehschuhe getragen werden. Wer im neuen Jahr mit Verkaufsgedanken spielt, bespricht die Möglichkeiten idealerweise bei einem Kaffee in einem Büro von Exklusiv Immobilien in Altendorf, Wollerau, Zug, Thalwil oder Meilen. Die Marktpreisschätzung bleibt weiterhin kostenlos. Einen Termin gibt es per Mail an [info@exklusiv-immobilien.ch](mailto:info@exklusiv-immobilien.ch) oder unter 055 535 76 67.


**Mehr Infos:**

[exklusiv-immobilien.ch](http://exklusiv-immobilien.ch)  
[info@exklusiv-immobilien.ch](mailto:info@exklusiv-immobilien.ch)

Büro Thalwil/Sihltal/Stadt ZH  
 Zürcherstrasse 66/68  
 8800 Thalwil ZH  
 044 542 34 34



v. l. n. r.: Robert Vetsch, Adrian Schnüriger, Daniela Vetsch, Bastian Bachmann, Michelle Bachmann-Vetsch, Stephanie Vetsch

## Jul Weinberger

Thalwil

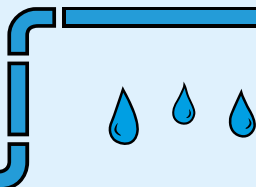
### Haustechnik

Jul. Weinberger AG, Thalwil  
 Zürcherstrasse 73  
 8800 Thalwil

044 721 22 23 • [julweinberger.ch](http://julweinberger.ch)

**24-Stunden Pikett für Notfälle 044 721 22 23**

## Sanitäre Anlagen Lang + Wälti



Planung und Beratung  
 Reparatur-Service  
 Boiler-Entkalkung

Küchensanierungen  
 Badumbauten  
 Sanitär-Laden

Wiesenstrasse 22  
 8800 Thalwil  
 Tel. 044 720 16 15

[www.lang-waelti.ch](http://www.lang-waelti.ch)  
[sanitaer@lang-waelti.ch](mailto:sanitaer@lang-waelti.ch)

## WALDE



Vy Ha  
 Immobilienberaterin

Professionell, engagiert und diskret bewerte ich

## Ihre Wohnung oder Ihr Einfamilienhaus

+41 44 722 61 08 [vy.ha@walde.ch](mailto:vy.ha@walde.ch)

[walde.ch](http://walde.ch)



## Neujahrsinterview

# Christian Kling: «Es braucht auch die tatkräftige Mithilfe der Mitglieder»



Christian Kling, Präsident des HGV Thalwil, begrüßt alle Anwesenden.

**Der Handwerk- und Gewerbeverein Thalwil begrüßte seine Mitglieder kürzlich in der Edo Bar beim Hotel Sedartis zum traditionellen Neujahrsapéro. Nachfolgend einige Gedanken des Präsidenten zum alten und zum neuen Jahr.**

### Haben Sie privat oder auch beruflich Neujahrsvorsätze gefasst?

*Christian Kling:* Nein, ich habe keine speziellen Vorsätze zum Neujahr gefasst. Der Weg, der vor einem liegt, bringt Gutes oder wie weniger Gutes mit sich. Dies gilt es dann zu meistern, wenn es eintrifft.

### Wie geht es dem HGV Thalwil?

Der Verein ist gut positioniert, seine Mitglieder könnten noch ein wenig mehr aktiver werden, aber es freut mich, dass viele Anlässe funktionieren und zum Teil auch angenommen werden.

### Was hat Sie im 2023 besonders gefreut? Und was geärgert?

Ein Highlight des letzten Jahres war sicherlich der Firmenapéro im November. Eine tolle Veranstaltung mit vielen interessanten Menschen und spannendem Austausch. Geärgert habe ich mich nur über nicht vorhandene Akzeptanz und Toleranz in einigen Angelegenheiten, oder aber auch über die mangelnde Mithilfe beim Grotto. Denjenigen, die dabei waren, danke ich ganz herzlich für ihre Bütz und hoffe, dass es im 2024 noch Zuwachs bei der Hilfe gibt.

### Andreas Rössler hat im Interview mit der Gewerbezeitung gesagt, dass es

### immer schwieriger wird, Helfende für Gewerbeverein-Events zu finden. Wie sehen Sie das?

Mit Andy Rössler habe ich glücklicherweise einen gestandenen Handwerker – jetzt in wohlverdienter Pension – im Vorstand, der sich sehr engagiert und tatkräftig mit anpackt. Ich stimme ihm voll und ganz zu. Anlässe wie das Grotto finanzieren den Verein und damit verbunden auch andere Anlässe. Der Mitgliederbeitrag alleine kann aber nicht alles finanzieren. Es braucht also auch die tatkräftige Mithilfe der Mitglieder.

### Muss man solche Engagements sonst schon bald als Studententjobs aus-schreiben?

Student:innen zu engagieren und zu bezahlen finde ich keine schlechte Idee. Wir können dann einen Anlass durchführen, an dem die Bevölkerung und auch unsere Mitglieder dabei sein und geniessen können. Aber am Ende wird dann der Gewinn geringer sein, weil wir höhere Kosten haben. Die fehlenden Einnahmen wirken sich dann wieder auf andere Bereich im Verein aus.

### Wo sehen Sie für Thalwiler KMUs aktuell die grössten Chancen, aber auch Gefahren?

In den letzten Jahren haben wir als Gewerbetreibende einige Krisen überstanden. Allerdings wünscht man sich nach einer Krise auch wieder eine entspannte Erholung und die Rückkehr zu einem «Normalzustand». Es ist aber leider so, dass die Inflation, fehlende Mitarbeitende, der Zinsanstieg oder die massiv steigenden Kosten wieder einen Krisenmodus hervorrufen. Die hohen Energie-

und Rohstoffpreise setzen jedem Unternehmen, egal welcher Grösse zu, aber auch den Privatpersonen. Den Wettbewerb miteinander zu gestalten und auf Innovationen wie

schöne Zeit miteinander verbringt. Wir werden in diesem Jahr die Swiss Life Arena vom Zett besichtigen und auch ein Spiel anschauen, die Generalversammlung macht



Gemütliches Miteinander beim Neujahrsapéro

im Bereich der Digitalisierung zu setzen, ist eine Chance. Jede und jeder von uns ist sich bewusst, dass der stärker werdende Einzug von AI und KI unsere Unternehmenswelt und das Leben massgeblich verändern wird und wir den Anschluss hier nicht verpassen dürfen.

mir immer Spass, wenn man sie dann physisch abhalten kann, der 1. Mai-Brunch auf dem Bauernhof Sihlhalde, das Grotto auf dem Postplatz am Gotthardstrassenmarkt, die Stammtische übers Jahr verteilt. Man liest also, es gibt jede Menge Programm und wenn man möchte, gemeinsame Zeit.

### Auf welche Events dürfen sich Ihre Mitglieder im 2024 besonders freuen?

Eigentlich freue ich mich auf jeden Anlass, wo Menschen zusammenkommen können, sich austauschen können und man eine



**Mehr Infos & Neumitgliedschaften:**  
[www.hgv-thalwil.ch](http://www.hgv-thalwil.ch)

**Jeweils am 2. Sonntag im Monat Brunch à discrétion von 10.00–13.30 Uhr.**

Bitte reservieren Sie Ihren Tisch.

Restaurant  
**Tisch**  
**55**

Tischenloostrasse 55  
8800 Thalwil  
Tel. 044 723 71 18  
[www.tisch55.ch](http://www.tisch55.ch)





## Jubiläum Hotel Sedartis

# Das Hotel Sedartis in Thalwil feiert Geburtstag

**Am 12. Januar 2004 öffnete das Hotel Sedartis erstmals seine Türen. Mit dem Abriss des Thalwilerhofs und dem modernen Neubau des heutigen Sedartis wurde der Grundstein für ein innovatives und erfolgreiches Hotelkonzept gelegt. Nun feiert das Sedartis sein 20-jähriges Jubiläum.**

Die Geschichte des Hotel Sedartis ist geprägt von einer kontinuierlichen Entwicklung und verschiedenen Phasen, angefangen von der Eröffnung des Gasthauses «Katharinenhof» im Jahr 1889. Der Katharinenhof, welcher 1948 durch die Familie Amstutz-Villiger übernommen wurde, hiess ab diesem Zeitpunkt Thalwilerhof. Im Jahr 2000 ging das Hotel in den Besitz der Familie Meier aus Thalwil über. Das alte Gebäude wurde 2001 abgerissen und neu erbaut. Am 12. Januar 2004 wurde das Hotel unter dem neuen Namen in seiner jetzigen Form als Hotel Sedartis eröffnet.

Nachdem Martin von Moos als erster Direktor des Hotels das Haus als Business Hotel und lokalen Treffpunkt etabliert hatte, übernahm Ueli Knobel 2014 die Leitung und wurde neuer Direktor. Seit 10 Jahren führt



nun Ueli Knobel als geborener Gastgeber das Hotel Sedartis mit Herz und Seele. Unter seiner Führung entwickelte sich das Haus zu einem innovativen Businesshotel weiter, das mit dem Wandel der Zeit geht und wichtige Umbauprojekten umsetzte. Um dem Begriff eines modernen Business & Leisure Hotels weiter gerecht zu werden, wurde der Kreativraum umgebaut, die Edo Bar & Lounge erneuert, alle Hotelzimmer renoviert und die Rooftop Eventlocation modernisiert.

Für die nächsten Jahre stehen weitere Investitionen an, so soll auch das komplette Erdgeschoss modernisiert werden. Somit ist das Sedartis auch für die Zukunft gerüstet.



### Mehr Infos:

[www.sedartis.ch](http://www.sedartis.ch)

Hotel Sedartis  
Bahnhofstrasse 16  
8800 Thalwil

Telefon: 043 388 33 00  
E-Mail: [info@sedartis.ch](mailto:info@sedartis.ch)

## Umwelt & Nachhaltigkeit

# Start des vierjährigen Förderprogramms Klima der Gemeinde Thalwil

Thalwil tut alles fürs Klima.



**Mit der Bewilligung eines Rahmenkredits von 1 Million Franken an der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2023 hat die Thalwiler Bevölkerung den Startschuss für das «Förderprogramm Klima 2024-2027» gegeben.**

Die klimapolitischen Rahmenbedingungen werden in der Schweiz auf Bundes- und Kantonsebene festgelegt. Die Verantwortung für die eigentliche Umsetzung liegt

dabei jedoch häufig auf Ebene der Gemeinden, weshalb es auch auf kommunaler Ebene klare Zielvorgaben braucht. Die Gemeinde Thalwil verfolgt bereits seit einigen Jahren mit ihrer kommunalen Energieplanung eine zielgerichtete Klimapolitik, welche mit dem Masterplan Klima und dem dazugehörigen Massnahmenkatalog in den letzten Jahren einen weiteren Meilenstein erreicht hat. Darin übernimmt Thalwil für das Gemeindegebiet die Zielvorgabe von Bund und Kanton «Netto-Null-Treibhausga-

se bis 2050» und strebt in ihrer Vorbildfunktion für die Gemeindeverwaltung (inklusive Schulen) sogar Netto-Null-CO<sub>2</sub>-Emissionen bis 2040 an.

Die Umsetzung des «Förderprogramms Klima 2024-2027» ist eine der Massnahmen aus dem Masterplan Klima, die den Ausbau der erneuerbaren Stromproduktion sowie die Förderung des Umstiegs auf erneuerbare Energien zur Wärmeerzeugung zum Ziel hat. Das «Förderprogramm Klima 2024-2027» leistet damit einen wichtigen Beitrag,

um die Zielerreichung im Bereich Klimaschutz und -anpassung voranzutreiben.



### Mehr Infos:

Sämtliche Unterlagen sowie der Link zum Gesuchportal sind auf der Gemeinde-website unter [thalwil.ch/foerderprogrammklima](http://thalwil.ch/foerderprogrammklima) einsehbar.



## Neuvorstellung spirit-in-business.ch

# BewusstSeinsTraining mit Hypnose und Selbsthypnose

**Alexander Thönen ist BewusstSeins-Trainer, Betriebswirtschafter und HypnoseTherapeut in Personalunion.**



Gestatten, Alexander Thönen.

Die moderne Hypnosetherapie kann Betroffenen – meist mit wenigen Sitzungen – wirksam helfen und Behandlungskosten massiv senken. Hypnose-Therapie ist ein

Die Methode führt zu einer bewussteren Lebensführung hin – diese umfasst eine erweiterte Wahrnehmung, das Setzen klarer Ziele und deren erfolgreiche Umsetzung, das Erkennen und Auflösen von störenden Verhaltensmustern und die bessere Identifikation der eigenen Bedürfnisse.

Die Systemische Aufstellung (z.B. mittels Digital Constellation im Business-Kontext) ist eine weitere anerkannte und effektive Technik, um versteckte Dynamiken (Blockaden, Verstrickungen, etc.) zu erkennen und gleichzeitig Lösungen zu aktivieren. Das Stellen mit Figuren ist wirkungsvoll. Häufig genügt eine Sitzung, um verblüffende Veränderungsimpulse zu setzen und/oder das Anliegen vollständig zu lösen: «Egal welches Hindernis Sie beschäftigt, die Methode eignet sich für sämtliche Anliegen, Fragestellungen, Sach- oder



dynamischer und vitaler Heilungsprozess, der alle Aspekte der gesundheitlichen Versorgung umfasst.

Die Hypnose/Selbsthypnose ist eine effiziente Bewusstseinstechnik, welche die Selbstgestaltungs- und Entwicklungsprozesse konditioniert und erweitert. Dadurch erhöht sich die Selbstwahrnehmung und die eigene Lebensführung wird optimiert.

Personenthemen, privater oder geschäftlicher Natur und ist enorm machtvoll in der Umsetzung», sagt Alexander Thönen. Mehr Infos: [www.spirit-in-business.ch](http://www.spirit-in-business.ch)



**Mehr Infos:**

[www.spirit-in-business.ch](http://www.spirit-in-business.ch)

## Technik-Tipps von Ralph Landolt

# Was ist eigentlich TikTok?

**Hast du dich auch schon gefragt, was TikTok eigentlich ist und warum es bei Jugendlichen so beliebt ist? In diesem Artikel gehen wir auf Entdeckungsreise und beleuchten, warum TikTok eine der meistgenutzten Apps bei der jüngeren Generation ist.**

### TikTok ist eine Social-Media Plattform

TikTok ist eine Social-Media-Plattform des chinesischen Konzerns Bytedance mit über 2,5 Millionen Nutzern in der Schweiz. Das entspricht fast jeder dritten Person bei uns. Im Vergleich dazu haben nur noch wenige Plattformen wie z.B. LinkedIn, Facebook und Instagram mehr Nutzer. Unter den Jugendlichen ist TikTok oft die meistbenutzte App überhaupt.

### Die Faszination von TikTok: Einfacher geht's nicht

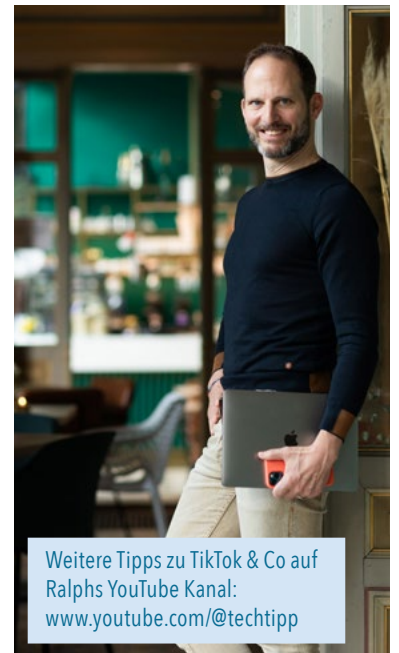
TikTok konzentriert sich auf kurze Videos, und es lebt von den Inhalten, die die Menschen hochladen. Die Plattform ist einfach zu bedienen und kann mit faszinierenden Inhalten fast abhängig machen. Da gilt das selbe wie beim TV-Konsum: auf das Mass kommt es an.

### Videos schauen auf TikTok

TikTok ist genial einfach zu bedienen. Wenn du die App heruntergeladen hast, musst du dich nicht mal registrieren. Du öffnest TikTok auf deinem Handy und schon geht es los. Die App ist so programmiert, dass sie basierend auf deinen Vorlieben dir passende Videos zeigt. Aber Achtung: das Ziel von TikTok es, dich möglichst lange auf der Plattform zu halten - genauso wie die Fernsehsender.

### Videos selber erstellen

Es ist faszinierend, wie einfach es ist, auf TikTok eigene Videos zu erstellen. Du kannst verschiedene Effekte auswählen, darunter den Teleporter-Effekt, der es ermöglicht,



Weitere Tipps zu TikTok & Co auf Ralphs YouTube Kanal:  
[www.youtube.com/@techtipp](http://www.youtube.com/@techtipp)

dich virtuell an einen anderen Ort zu teleportieren. Auch der T-Shirt-Glitzereffekt sorgt für eindrucksvolle Videos. TikTok ermöglicht es, mit einfachen Mitteln und nur einem Handy kreative Inhalte zu erstellen. Mehr dazu auf meinem YouTube Kanal: Ralphs Techtipps.

### Fazit: TikTok - Mehr als nur eine trendige App

TikTok ist mehr als nur eine trendige App für die Jugend. Es ist eine Plattform, die Menschen verschiedener Altersgruppen zusammenbringt und ihnen ermöglicht, kreativ zu sein und sich auszudrücken. Probiere es mal aus und entdecke die Faszination von TikTok selbst! Autor: Ralph Landolt, Digital Coach und YouTuber



**Mehr Infos:**

[www.techtipp.ch/blog/tiktok](http://www.techtipp.ch/blog/tiktok)

Zum Glück kennen Sie es schon...  
... sonst würde ich es Ihnen empfehlen.  
Rebstock-Thalwil.ch, Tel. 044 720 05 08  
... dort wo es die besten Guggeli gibt ...  
... und noch vieles mehr





**REBSTOCK THALWIL**

008321

## VALENTINE'S DINNER

Zu zweit bei einem genussvollen 5-Gang-Menü im Restaurant Sedartis den Abend geniessen.

Mittwoch,  
14. Februar  
2024

hotel **sedartis** mehr als ein hotel.

Bahnstrasse 16 CH-8800 Thalwil  
[www.sedartis.ch](http://www.sedartis.ch)

[info@sedartis.ch](mailto:info@sedartis.ch)



## Gesundheitspark Thalwil

# Faszientraining



**Der traditionelle Ansatz, Muskeln als unabhängige Einheiten zu betrachten, hat lange Zeit den Blick auf das grössere Bild der Faszienfunktion verstellt. In Anatomiebüchern der 80er Jahre wurden Faszien in einem kurzen Abschnitt als «Binde- und Stützgewebe» erwähnt, ihnen aber keine weitere Aufgabe zugewiesen.**

Heute wissen wir, dass Körperbewegungen aus weitaus mehr als den Aktionen der verschiedenen Muskeln bestehen. Muskeln sind «nur» ein Teil eines Systems, dass für eine konkrete Funktion koordiniert werden muss. Ein Grossteil der Koordination im Bewegungssystem erfolgt durch Faszien. Sie bilden Brücken zwischen Gelenken und verbinden Muskeln. Die Muskeln agieren aufgrund der Faszien gemeinsam.

Die Faszien weisen eine Durchgängigkeit auf und funktionieren als Verbindungsglieder zwischen Muskeln, Nerven und Blutgefässen. Sie sind ein eigenständiges Organsystem mit eigenen Funktionen und auch mit altersbedingten oder beschwerbedingten Veränderungen.

Doch wie trainiert man nun seine Faszien? Welche Trainingsmittel und welche Übungen sorgen dafür, dass die Faszien zum einen Kraft übertragen können, auf der anderen Seite aber auch geschmeidig und flexibel werden?

Der Gesundheitspark Thalwil widmet sich diesem Thema im kommenden Vortrag, zu dem alle Interessierten herzlich eingeladen sind. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine telefonische Reservierung unter 043 388 41 41 jedoch notwendig.



### Mehr Infos:

Mi., 07. Feb. 2024, 19:00 – 20:00 Uhr  
 Gesundheitspark Thalwil,  
 Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil

Mit André Tummer,  
 Dipl. Sportwissenschaftler,  
 Leiter Bereich Bewegung  
 und Gesundheit

**BOULDERN  
 AUF  
 650 m<sup>2</sup>**

## BOULDERHALLE in Thalwil

**Mit viel Liebe von Boulderern für Boulderer gebaut**

Egal ob Einsteiger oder Pro – wir haben die passende Herausforderung:

- Spannende Boulderprobleme in allen Graden
- Regelmässig umgeschraubt
- Beheizt und sauber
- Separater Kinderboulderbereich mit Rutschbahn und Kraxellabyrinth
- Grosszügiger Trainingsbereich mit Moonboard

**9grad – die Halle für alle**

Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil, 044 552 67 57, www.9grad.ch

**\*9GRAD**  
 Boulderpark Thalwil





## Reto Grau

### Grusswort des Gemeindepräsidenten



#### Liebe Leserinnen, liebe Leser

Der Start in das neue Jahr 2024 ist nun bereits mehrere Wochen her und der bekanntlich kürzeste Monat des Jahres, der Februar, klopft schon an die Türe. Ich hoffe, dass Sie gut und mit viel Elan ins neue Jahr gestartet sind.

Kinder, welche zwischen vier und sechs Jahre alt sind und gerne Geschichten hören, haben die Möglichkeit am 9. Februar 2024 von 14.00 bis 14.30 Uhr in der Bibliothek vorbeizukommen und von Petra Arber, unserer Bibliotheksmitarbeiterin, mit dem Kamishibai eine Bilderbuchgeschichte zu geniessen. Das Kamishibai ist ein japanisches Papiertheater, ein Guckkasten, in welchem immer ein Bild zu sehen ist, mit dem der Erzähler seine Geschichte illustriert.

Möchten Sie Ihre Englischkenntnisse erweitern und fördern? Am 7. Februar 2024 findet von 19.30 bis 21.00 Uhr der English Bookclub in unserer Gemeindebibliothek statt. Zuerst wird ein Buch gelesen und anschliessend darüber gesprochen. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Die nächste grössere Portion Politik erwartet uns bald. Am 3. März 2024 haben Sie die Möglichkeit, Ihre Stimme an der ersten Urnenabstimmung des Jahres 2024 abzugeben. Entschieden wird unter anderem über die Volksinitiative «Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)». Insgesamt sind es zwei eidgenössische und vier kantonale Vorlagen.

Ich freue mich auf ein spannendes neues Jahr sowie schöne Begegnungen und Gespräche mit Ihnen, liebe Langnauerinnen und Langnauer.

Ihr Reto Grau  
Gemeindepräsident

## Neuvorstellung

# Sie wissen, wo es im IT-Dschungel lang geht



Das Team der Ruckstuhl iTec AG.

**Seit über einem Jahrzehnt bietet die Ruckstuhl iTec AG innovative Lösungen und Dienstleistungen für KMU an. Gegründet im Jahr 2012 hat sich das Unternehmen als vertrauenswürdiger Partner in der IT-Branche etabliert und sich kontinuierlich weiterentwickelt.**

Das Herzstück der Tätigkeiten der Ruckstuhl iTec AG liegt in der Bereitstellung massgeschneiderter IT-Lösungen für ihre Kunden. Das Unternehmen bietet ein breites Spektrum an Dienstleistungen an, die

von der Netzwerk- und Systemintegration über Cloud-Lösungen bis hin zur IT-Sicherheit reichen. Durch ihre Expertise in aktuellen und etablierten Technologien ermöglicht die Ruckstuhl iTec AG ihren Kunden, ihre Geschäftsprozesse zu optimieren und ihre Wettbewerbsfähigkeit zu steigern.

Ein wesentlicher Bereich der Tätigkeit der Ruckstuhl iTec AG liegt in der Beratung und der strategischen Begleitung von KMU als IT-Navigator. Das erfahrene Team aus IT-Spezialisten arbeitet eng mit den Kunden zusammen, um deren Anforderungen zu verstehen und massgeschneiderte Lösungen zu entwickeln. Von der Planung bis zur Implementierung und Wartung bietet das Unternehmen einen umfassenden Service, um sicherzustellen, dass die IT-Infrastruktur reibungslos funktioniert und den Geschäftsanforderungen entspricht.

Durch die Identifizierung neuer Technologien und Trends bleibt das Unternehmen am Puls der Zeit und kann seinen Kunden stets aktuelle und etablierte Lösungen anbieten. Dies ermöglicht es KMU, sich den Herausforderungen der digitalen Transformation zu stellen und von aktuellen Entwicklungen zu profitieren.

Ein weiterer wichtiger Aspekt der Tätigkeiten der Ruckstuhl iTec AG ist die IT-Sicherheit. Angesichts der zunehmenden Bedrohungen durch Cyberangriffe bietet das Unternehmen Sicherheitslösungen und Vorkehrungen an, um die Daten und Systeme seiner Kunden zu schützen.



**Mehr Infos:**

[www.ruckstuhl-itec.ch](http://www.ruckstuhl-itec.ch)



### schuppisser-goldschmied

Fachgeschäft für Schmuck, Accessoires & Zeitmessinstrumente

Der Fachmann für alle Schmuckreparaturen  
Persönliche Beratung für Neuanfertigung und Umänderungen.  
Uhrenreparaturen & Batterieservice für Uhren

Neue Dorfstrasse 15  
8135 Langnau am Albis  
044 713 00 73  
[www.schuppisser-goldschmied.ch](http://www.schuppisser-goldschmied.ch)

Öffnungszeiten:  
Di - Fr 9:00-12:30 / 14:00-18:30  
Sa 9:00-16:00 durchgehend



### FRUET SANITÄR

## Wir verwirklichen Wohlfühl-Oasen

Planung  
Neu- und Umbauten  
Reparaturservice

Fruet Sanitär AG • 8038 Zürich  
[www.fruet.ch](http://www.fruet.ch) • 044 482 13 70





## Erfolgreiche Integration

# Spitex Langnau am Albis ist nun Teil von Spitex Zimmerberg



Wissenstransfer im Team. Jeder wird auf den neuesten Stand gebracht.

Am Neujahrstag wurde Spitex Langnau am Albis in Spitex Zimmerberg AG integriert. Der Präsident, Stefan Wittwer, und Marianne Anliker, CEO, hieszen das neue Team mit einem Neujahrs-Frühstück willkommen.

Die Integration von Spitex Langnau a. A. in Spitex Zimmerberg erfolgt mit der Absicht, die ambulanten Pflegeleistungen erfolgreich weiterzuführen. Dies in einem professionellen und ambitionierten Umfeld, welches mit den Gemeinden Adliswil, Kilchberg, Rüslikon und Thalwil bereits den ganzen unteren Bezirk Horgen versorgt. Für die Langnauer Spitex-Kund:innen ändert sich kaum etwas. Der Standort des Spitex Zentrums im Erdgeschoss der Liegenschaft «Langmoos» bleibt mit seinen Ansprechper-

sonen unverändert. Der Zusammenschluss der beiden Einrichtungen ermöglicht es, Ressourcen effizienter zu nutzen und das Angebot an Pflegedienstleistungen zu optimieren. Das Angebot von Spitex Zimmerberg umfasst eine Vielzahl von Dienstleistungen, die darauf abzielen, Menschen in ihrem häuslichen Umfeld zu unterstützen und zu pflegen.

Die erfolgreiche Einführung eines einheitlichen und modernen IT-Systems gewährleistet die Kommunikation zwischen den Teams und steigert die Effizienz. Dies mit einem detaillierten Überblick über die Kosten- und Leistungsdaten im ganzen Versorgungsgebiet. Spitex Zimmerberg mit ihren rund 160 Mitarbeitenden ist eine geschätzte Arbeitgeberin mit angesehenem Ausbildungsbetrieb.

Der Zusammenschluss ist mehr als eine organisatorische Veränderung; es ist ein wichtiger Beitrag der zunehmend vernetzten Pflegeversorgung. Die Pflege und Betreuung richtet sich an alle, die sie benötigen und so lange wie möglich zu Hause verbleiben möchten. Die Mitarbeitenden profitieren von einem modernen und flexiblen Arbeitsumfeld mit vielfältigen Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten. Spitex Zimmerberg bietet den Kund:innen wie auch den beauftragenden Gemeinden Gewähr für qualitativ hochwertige Pflegeleistungen.

**Mehr Infos:**[www.spitex-zimmerberg.ch](http://www.spitex-zimmerberg.ch)

Das Tablet ist mittlerweile unersetzlich - auch im ambulanten Pflegedienst.



Die Mitarbeitenden machen sich mit dem neuen IT-System vertraut.



**Ammann Elektro**  
Kommunikation mit Strom

**Ammann Elektro AG**  
Waldhofstrasse 11 | 8810 Horgen | Tel. 044 718 20 00  
Alte Dorfstrasse 12a | 8135 Langnau a.A. | Tel. 044 718 20 05  
info@ammann-elektro.ch | www.ammann-elektro.ch



**Heinz Gresser GmbH**  
Umbauten ■ Natursteine  
Keramische Wand- und Bodenbeläge

Sihlstr. 87 ■ 8135 Langnau am Albis  
Tel. 044 713 01 09 ■ Fax 044 713 09 24 ■ Mobile 079 430 85 12  
info@heinzgresser.ch ■ www.heinzgresser.ch



## Kolumne

## Hals- und Beinbruch!



**Man soll's ja nicht verschreien, aber die nahenden Sportferien bringen wohl oder übel den einen oder anderen Sturz auf der Skipiste mit sich. Vielleicht befindet sich gar im privaten oder geschäftlichen Umfeld ein betroffener Unglücksrabe. In einem solchen Fall müssen schnell Genesungswünsche her.**

Auf Knopfdruck die richtigen Worte zu finden, fällt jedoch manchmal schwer. Auf der anderen Seite schätzen die Pechvögel ein paar aufbauende Zeilen. Vielleicht kommen diese Musterformulierungen gerade richtig: «Mit Schrecken habe ich von Deinem Skiunfall erfahren. Bestimmt bist Du im Spital XY in den besten Händen, damit Dein Knie bald wieder voll funktionstüchtig ist. Trotzdem ist jetzt natürlich Geduld gefragt. Ich kann mir gut vorstellen, dass Dir der Vorfall aufs Gemüt schlägt.

Wie kann ich Dich aufmuntern? Lass mich bitte wissen, was ich zu Deiner Genesung beitragen kann.» – «Sie mussten sich nach einem Skiunfall in Spitalpflege begeben.

Wir drücken Ihnen die Daumen, dass Sie sich schnell erholen. Machen Sie sich keine Gedanken wegen der pendenten Arbeit – Ihre vollständige Genesung hat jetzt Priorität. Bitte melden Sie sich, sobald Sie wieder auf den Beinen sind. Kopf hoch!» In diesem Sinne wünsche ich allen Schneesportfans eine unfallfreie Saison.

Erica Sauta, Texterin und Dozentin



**Mehr Infos:**  
[www.sauta-texte.ch](http://www.sauta-texte.ch)

## Familienrecht

## Anfechtung der Vaterschaft – Wie können sich «Kuckucksväter» wehren?



**«Mann muss Unterhalt für Kind zahlen, das gar nicht seins ist» titelte kürzlich 20 Minuten. Hintergrund war ein Bundesgerichtsurteil über eine abgewiesene Klage eines «Kuckucksvaters».**

Währenddem sich die Mutterschaft relativ einfach feststellen lässt – Mutter ist die Frau, welche das Kind geboren hat – ist es beim Vater etwas schwieriger, weil die Zeugung i.d.R. nicht öffentlich oder unter Zeugen stattgefunden hat. Waren die Eltern verheiratet, wird die Vaterschaft des Ehemanns vermutet (Art. 255 ZGB). Bei unverheirateten Eltern entsteht die Vaterschaft durch die Anerkennung. Sowohl Vermutung der Vaterschaft als auch die Anerkennung kann mittels Klage angefochten werden.

Die Klage muss innerhalb von einem Jahr erhoben werden, seitdem Kenntnis besteht, dass der Ehemann bzw. der Anerkennende nicht der Vater ist, sicher aber

innerhalb von fünf Jahren seit der Geburt bzw. der Anerkennung. Wurde diese Frist verpasst, kann sie nur aus wichtigen Gründen wiederhergestellt werden. Solche liegen zwar nach Auffassung des Bundesgerichts vor, wenn der Anfechtende innert der ordentlichen Frist keine Anhaltspunkte für Zweifel an der Vaterschaft hatte.

Hintergrund von Vaterschafts- und Anfechtungsklagen sind meistens Unterhaltsstreitigkeiten. Kinder kosten viel Geld (das Zürcher Jugendamt nennt einen Betrag von rund 300'000 Franken bis zum 18. Lebensjahr). Wurde ein Kinderverhältnis durch Anfechtung beseitigt und der «richtige» Vater festgestellt, kann dieser u.U. vom «Kuckucksvater» aufgrund einer ungerechtfertigten Bereicherung auf Rückforderung der bereits geleisteten Unterhaltsbeträge verklagt werden.

RA lic. iur. Raphael J.-P. Meyer / Niklaus Rechtsanwältin, Dübendorf

**Kaminfeger  
Zimmermann GmbH**  
Kaminfegerarbeiten  
Feuerungskontrolle  
8135 Langnau am Albis

Telefon 044 713 35 33 · [www.kaminfeger-zimmermann.ch](http://www.kaminfeger-zimmermann.ch)  
[info@kaminfeger-zimmermann.ch](mailto:info@kaminfeger-zimmermann.ch)



**raschle**

BLUMEN · PFLANZEN · GÄRTEN

[www.raschle.info](http://www.raschle.info)

**CEBERT  
GÄRTEN**

[www.gebertgaerten.ch](http://www.gebertgaerten.ch)

- Gartengestaltung
- Gartenbau
- Gartenpflege

Sihlthalstrasse 55  
8135 Langnau am Albis

Tel. 044 771 10 77



## Raschle Gärtnerei

# Zimmerpflanzen hoch im Kurs!



Der Gummibaum ist wieder hoch im Kurs.

**Der Grünpflanzentrend setzt sich auch im 2024 fort und konzentriert sich auf einzigartige Klassiker. Einige Zimmerpflanzen erleben ein Comeback in neuen Farben oder Größen, während andere durch ihr einzigartiges Erscheinungsbild überzeugen.**

Der Gummibaum (*Ficus elastica*) feiert sein Comeback mit auffälligen zweifarbigen Blättern, die definitiv im Trend liegen. Diese pflegeleichte Pflanze verleiht deinem Zuhause Jungle-Flair. Darüber hinaus fühlt sie sich auch in nicht so hellen Bereichen wohl.

Die Monstera war im letzten Jahr bereits ein großer Trend, insbesondere panaschierte Sorten dominierten den Urban Jungle. In diesem Jahr gewinnen jedoch kleinere Sorten an Beliebtheit, wie die Mini-Monstera Minima (*Monstera deliciosa minima*). Mit ihrem kompakten Wuchs und hängenden Zweigen ist sie nicht nur klein, sondern auch pflegeleicht wie ihre größeren Verwandten.

Für Einsteiger in die Welt der Zimmerpflanzen ist der Philodendron eine angesagte Wahl. Diese Pflanze ist in verschiedenen Farben erhältlich, von hellgrün bis dunkel-

grün, fast rot und natürlich mit panaschierten Blättern. Insbesondere die Philodendron 'White Wave' (*Philodendron birkin 'White Wave'*) zeigt ihre Maserungen, wenn sie eine Weile gewachsen ist. Ein heller Standort ohne Zugluft ist ideal, um die Maserung optimal zur Geltung zu bringen.

Die Herzblattblume (*Anthurium*) zieht sofort die Aufmerksamkeit auf sich durch den Kontrast zwischen den dunklen Blättern und den hellen Adern. Ihre Beliebtheit steigt stetig, obwohl ihre Pflege nicht besonders aufwendig ist. Beachte jedoch, dass ihre Blätter empfindlich sind und sie eine hohe Luftfeuchtigkeit, aber keinen zu feuchten Wurzelballen mag.

Wenn du noch nicht viel Erfahrung mit speziellen Zimmerpflanzen hast, empfehlen wir, einen Zimmerpflanzenexperten von RASCHLE zu konsultieren. Mit den kostenlosen Tipps und Tricks wirst du sicherlich erfolgreich sein.



**Mehr Infos:**  
[www.raschle.info](http://www.raschle.info)

Die Vielfalt der Philodendron ist riesengross.



Bei den Monstera sind vor allem die panaschierten oder kleinblättrigen Sorten beliebt!



## SCHÜTZENSTUBE LANGNAU AM ALBIS

- Geburtstagsfeste
- Hochzeitsapéro oder -essen
- Firmen-, Vereins- oder Verbandssitzungen

und vieles mehr  
(bis zu 60 Personen)

Die Reservation erfolgt direkt bei Stancato Zinajda (Dada)

Finsterrütistrasse 59  
8135 Langnau am Albis

Tel. 079 261 22 96  
[finsterrueti@gmail.com](mailto:finsterrueti@gmail.com)

Ch. Posch + Partner AG

20 Jahre

**Ch. P. P.**

**Elektroinstallationen**

**Geht nicht, gibt's nicht!**

Telematik · PV-Anlagen · E-Ladestationen · Service

Tel. 044 772 25 75 · [chp-elektro.com](http://chp-elektro.com)



## Wildnispark Zürich Langenberg

## Stachliges Wintermenu für die Elche

**Für Elche sind Nadelbäume im Winter überlebenswichtig. Ein ausgewachsenes Tier frisst vier bis sechs Bäume pro Tag. Zum Glück schenken zahlreiche Läden aus der Region dem Tierpark Langenberg ihre unverkauften Weihnachtsbäume. Die Gewerbezeitung war vor Ort mit dabei und drehte ein Video (siehe Kasten).**

Die Elche im Tierpark Langenberg ernähren sich wie ihre wildlebenden Artgenossen im Winter von Nadelbäumen. Ihr Appetit ist gross: Ein ausgewachsener Elch frisst vier bis sechs Bäume pro Tag. Deshalb sind die nicht verkauften Christbäume, die der Tierpark Langenberg nach dem 24. Dezember erhalten hat, sehr willkommen. «Traditionellerweise erhalten wir die meisten Christbäume von Coop, weitere liefert die Landi», erklärt Martin Kilchenmann, Leiter des Bereichs Tiere im Wildnispark Zürich. Gebrauchte Weihnachtsbäume aus privaten Haushalten können nicht an die Tiere verfüttert werden. Lametta- und Wachsreste würden den Tieren schaden. Die Kontrolle jedes einzelnen Baumes ist zu aufwendig.

Elche sind Feinschmecker und suchen ihre Nahrung gezielt aus: Die Wiederkäuer mögen vor allem die Zweige, Knospen und

Nadeln der Weihnachtsbäume. Das sind die nährstoffreichsten Teile der Pflanze. Nordmantantannen fressen sie besonders gern, weil sie weniger stachlig sind. Im Sommer verspeisen sie das Laub von Salweide, Esche, Haselnuss und Ahorn. Sie fressen aber auch Wasserpflanzen. Für manche Unterwasser-Leckerbissen tauchen die Elche sogar bis zu sechs Meter tief. Kein anderes Tier aus der Hirschfamilie kann tauchen. Die Elche schaffen das, weil sie ihre Nasenlöcher verschliessen können.

P.S.: Seit dem Fahrplanwechsel im Dezember 2023 fahren jetzt an den Wochenenden viel mehr Busse zum Tierpark Langenberg. Neu hält auch die Linie 153 an der Haltestelle Langnau a. A., Schwerzi-Wildpark.

Elche haben die Tannen zum Fressen gern.



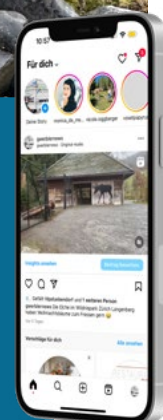
Tierpfleger Stefan Eichholzer präsentiert ein Elchgebiss.



**Mehr Infos:**  
[www.wildnispark.ch](http://www.wildnispark.ch)  
[www.szu.ch](http://www.szu.ch)

**Exklusiv**

Sehen Sie den Clip der Elche im Wildnispark Zürich Langenberg auf dem Instagram-Kanal «Gwerblernews». Folgen Sie uns kostenlos oder geniessen Sie das Video auf: [gewerbezeitungen.ch](http://gewerbezeitungen.ch)



## Kostenloser Fachinput

## Herausforderungen in der Berufslehre

**Trotz eines vielversprechenden Starts lässt die Motivation der Lernenden im Laufe ihrer Ausbildung nach, begleitet von einem schleichenden Leistungsabfall. Diese Problematik rückt nun in den Fokus einer kostenlosen Fachveranstaltung, die von kabel und samowar Horgen organisiert wird.**

Die Veranstaltung richtet sich gezielt an Praxis- und Berufsbildner:innen und hat das Ziel, ihnen praktische Werkzeuge an die Hand zu geben. Diese sollen dabei helfen, frühzeitig Anzeichen von Belastungen bei Auszubildenden zu erkennen und angemessen darauf zu reagieren. Ein Schwerpunkt des Fachinputs liegt dabei auf Themen wie häufige Absenzen, exzessiver Medien- und Nikotinkonsum sowie psychische Belastungen unter den Lernenden.

Die Organisatorinnen von kabel und samowar Horgen betonen die Bedeutung dieser Thematik und die Dringlichkeit, praxisnahe Lösungsansätze zu entwickeln. Sie laden Interessierte dazu ein, sich über den untenstehenden QR-Code für die Veranstaltung anzumelden. Dieser kostenlose Fachinput findet

am 21. März 2024 über Mittag in der Aula des BZZ Horgen statt - inklusive einer kleinen Verpflegung für die Teilnehmenden.

Diese Initiative stellt einen wichtigen Schritt dar, um auf die zunehmenden Herausforderungen in der Ausbildung junger Menschen angemessen zu reagieren und die Qualität der beruflichen Bildung im Bezirk Horgen langfristig zu sichern. (sv)

**Mehr Infos:**

21. März, 11:30 – 13:30 Uhr  
inklusive einer kleinen Verpflegung

Aula BZZ Horgen  
Seestrasse 110  
8810 Horgen

Anmeldung:

HERAUSFORDERUNGEN  
IN DER LEHRE  
GEMEINSAM MEISTERN

**ERKENNEN - THEMATISIEREN - HANDELN**

**kostenloser Fachinput  
für Praxis- und Berufsbildner:innen**



21.03.24



11.30 Uhr - 13.30 Uhr



Aula BZZ Horgen  
Seestrasse 110  
8810 Horgen

**Jetzt über den QR-  
Code anmelden  
inkl. kleine Verpflegung**

Anmeldeschluss: 18.03.24



*Fabio ist gut mit der Lehre gestartet. Im Verlauf der Ausbildung zeigt er jedoch weniger Motivation und einen schleichenden Leistungsabfall.*

Der **Fachinput von kabel und samowar Horgen** bietet Praxis- und Berufsbildner:innen praktische Werkzeuge, um frühzeitig Anzeichen von Belastungen bei den Lernenden zu erkennen und rechtzeitig anzusprechen. (Themen: **Absenzen, Medien- und Nikotinkonsum, psychische Belastungen**)



Jugendberatungs- und Suchtpräventionsstelle  
für den Bezirk Horgen

**Die nächste Gewerbezeitung erscheint am 05. März 2024**  
Redaktionsschluss ist am 20. Februar 2024